



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 8. SZÁM | 2013. ÁPRILIS 19.

Könyvadomány, verses játszóterek, megemlékezések kerületszerte

Költészet napja

A költészet napja alkalmából Láng Zsolt öt-ezer kötetnyi, főleg határon túli szerzőktől származó könyvet adományozott a KSH Könyvtárnak. A II. kerület polgármestere a könyveket Fülöp Ágnesnek, a könyvtár új főigazgatójának adta át április 10-én.

Március közepén a kerület adományként a teljes állományból – a Budapesti Fidelitas Nemzetpolitikai Munkacsoportjának szervezésében – vittek a moldvai Ferdinándújfaluba mintegy 2500 kötetnyi olvasnivalót az ott élő csángók magyar nyelvű oktatását támogatva.

A II. Kerületi Önkormányzat kiemelten fontosnak tartja a kultúra és az irodalom terjesztésének feladatát. Ennek jegyében minden évben koszorút helyeznek el a kerületben élt írók és költők – Áprili Jajostól kezdve Németh Lászlón és Illyés Gyulán át Ottlik Gézáig vagy Szabó Lőrincig – emléktáblájánál. Az idei költészet napján pedig Weöres Sándor és Lackfi János egy-egy versével lepte meg az önkormányzat a gyerekeket a kerület 16 játszóterén.

(FOLYTATÁS AZ 5-7. OLDALON, OLDALON)



A FÖLD NAPJA

2013. április 21., vasárnap
Pál-völgyi-barlang kőfejtője

1025 Budapest, Szépvölgyi út 162.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építési iroda	1024 Margit krt. 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d. Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8–11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00–16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00–16.00
---------------------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőig is telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00-20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
---	--	--

SZABÁLYSÉRTÉSI HATÓSÁG

II. és III. kerület Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
--	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47–49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47–49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 8.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 8.00–13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 8.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 8.00–13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8–16.30 Péntek: 8–11.30

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban



Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
üzgyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: **Metagraphix Bt.**
Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.
Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2013. május 3., lapzárta: 2013. április 24.
Az apróhirdetések feladásának határideje 2013. április 26.

Apróhirdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

FOGADÓÓRÁK

Dr. Láng Zsolt polgármester, Fidesz–KDNP, országgyűlési képviselő, 2. választókerület	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester Fidesz–KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Bodor Zoltán Jobbik, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088	Jobbik II. ker. Iroda Fő u. 63–65., III. em. 3.
Dr. Csabai Péter Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 932-2925	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37. vagy egyeztetés szerint
Dömök Lászlóné Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz–KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Gárdos Pál Fidesz–KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 336-4337	
Dr. Górcsaba Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 480-4365	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz–KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kovács Márton független	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 573-9033	
Lánszki Regő Fidesz–KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-5596	
Makra Krisztina Fidesz–KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	
Dr. Molnár Zsolt MSZP, listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978 zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Némethy Béla Fidesz–KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Órsi Gergely MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Perjés Gábor független	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 951-6666	
Riczó Andrea Fidesz–KDNP, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Schanda Tamás Fidesz–KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skubicsné Manninger Alexandra Fidesz–KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 374-2086	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
Dr. Varga Előd Bendegúz MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-3905	
Dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5429	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: 485-3000	

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

FACEBOOKON A II. KERÜLET

A budapesti II. kerület közösségi oldala - hírek, programajánlatok, információk a városrészről. Mindenkinek, aki itt élt, él, szívesen élne, kötdök ide vagy egyszerűen kedveli ezt a városrészt: **facebook.com/budapest2**



Környezetbarát szolgáltatások a II. kerületben

Megjött a tavasz!

Az önkormányzat a korábbi évekhez hasonlóan idén is nagy hangsúlyt fektet a parkok és játszótérek gondozására, valamint a lakók által kedvelt szolgáltatásokra. Újra lesz Komposztáló Kerület Program, kedvezményes muskátlivásár és ágaprítási akció is. Támogatják a vadgesztenyefák megóvását, és a környezetvédelem jegyében 250 facsemetét, 2000 négyzetméternyi területen pedig virágokat ültetnek.

Öt játszótéren emelnek új játszótér, a Vérhalom téren pedig futópályát építenek.

Kedvezményes virágvásár – 13 ezer tő muskátli várja gazdáit

A II. Kerületi Önkormányzat tavaszi muskátlivásárt tart **ÁPRILIS 27-ÉN** szombaton 7 órától a készlet erejéig. A 13 ezer darab növényt a korábbi évekhez hasonlóan két helyszínen lehet megvásárolni „egyet fizet, kettőt kap” elven. Egy személy maximum 3 darab muskátlit vásárolhat, emellé ad az önkormányzat további három tő növényt.



HELYSZÍNEK: a Polgármesteri Hivatal papkerti parkolója, a Magyar Autóklub előtt (labdarúgópálya), valamint a Zsíroshegyi út és a Nagyrét utca kereszteződésében lévő sportpálya.

Megújuló játszótérek

Az önkormányzat a II. kerület költségvetésében jelentős összeget különített el a játszótérek korszerűsítésére. Mintegy 25 millió forintból öt játszótéren – a Mechwart ligetben, a Nagy Imre téren, a Torockó téren, a Fenyves utcánál, a Nagy Lajos téren és Adyligeten – újra cserélik a játszótérakat. A Csévi utca és a Csalán út kereszteződésében lévő parkban hintát és csúszdát

helyeznek el. A Vérhalom téren 10 millió forintos beruházás keretében 200 méteres futókört alakítanak ki a futballpálya körül. A faültetések szempontjából leginkább megfelelő őszi időszakban 250 facsemetét ültetnek kerületszerte, a közterületeinket május végétől pedig közel 2000 négyzetméteren díszítik majd egyényi virágok.

Óvjuk meg a vadgesztenyefákat!

A levélaknázó-moly elleni védekezéshez az önkormányzat idén is 30 százalékos támogatást nyújt a II. kerületi magánszemélyeknek, illetve társasházi lakóközösségeknek. A fák megóvásához a levelek felületére permetezéssel felvitt, kitinszintézist gátló hatóanyagot vagy a fa kérge alá injektálható szert alkalmaznak. Tavaly közel hatszáz fa védelmét látták el így. A kivitelezők a munka ellenértékének 70 százalékáról számlát állítanak ki, a fennmaradó összeget az önkormányzat fizeti.



A VÉDEKEZÉS SZAKÉRTŐI Permetezés: Kiss András (1025 Budapest, Szikla utca 10.), telefon: 325-7814. E-mail: kissandraskerteszt@indamail.hu. **Injektálás:** Oberleitner-Agro Bt. (8754 Galambok, Ady utca 105.). Kovács Zoltán, telefon: 06 30 237-2829. E-mail: injektalas@vadgesztenye.eu.



Folytatódik a Komposztáló Kerület Program

Az előző évekhez hasonlóan tavaly is sikeres volt a Komposztáló Kerület Program. 2012-ben tíz alkalommal tartottak komposztálási bemutatót, előadást, amelyek keretében 145 új jelentkező juthatott hozzá ingyenesen 296 különböző – kerti és konyhai zöldhulladék komposztálására alkalmas – edényhez. Év közben 50 olyan igénylő is újabb komposztálóedényhez jutott, aki a korábbi években már csatlakozott a programhoz.

A programra továbbra is folyamatosan lehet jelentkezni a www.komposztmester.hu honlapon. A komposztálással kapcsolatban bővebb információt Eleőd-Faludy Gabriella komposztálási programvezetőtől lehet kérni a 06 30 544-8778-as telefonszámon, vagy a masodikkerulet@komposztmester.hu e-mail címen.



Ágaprítás: a környezetbarát újrahasznosítás

A lehullott, illetve lemesztett ágak, gallyak helyben hasznosításának elősegítésére vezette be a II. Kerületi Önkormányzat az ágaprítási szolgáltatást. Az apríték kiváló alap a komposzthoz, és nagyszerűen használható talajtakarásra. Ahogyan az elmúlt években is, az önkormányzat által megbízott vállalkozó előzetes időpont-egyeztetés után házhoz megy, és helyben felaprítja a zöldhulladékokat. A szolgáltatás igénybevételének feltétele, hogy a lakók a fás szárú hulladékokat előkészítsék az aprításra, és az előre egyeztetett időpontban az ingatlan elé kihelyezzék.

Aki nem tudja vagy nem akarja a növényi hulladékot helyben hasznosítani, annak köbméterenként 3300 Ft+áfa összeget kell fizetnie az elszállításért a szolgáltatást végző vállalkozónak, aki számlát állít ki. A szolgáltatást az önkormányzat jelentkezési sorrend alapján a rendelkezésre álló pénzügyi keret erejéig – mintegy 400 jelentkező számára – tudja ingyenesen biztosítani.



Az ágaprítási szolgáltatásra **MÁJUS 15-ÉIG** lehet jelentkezni egy formanyomtatvány kitöltésével. Az online űrlap elektronikus úton elérhető és beküldhető a www.komposztmester.hu/jelentkezés_agapritasra oldalon keresztül. Az űrlap nyomtatott formában is beszerezhető és leadható a Környezetvédelmi Csoportnál (1024 Rómer Flóris utca 4.), valamint a Hidegkúti Rendészeti Központban (1028 Rezeda utca 10.).

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. E-mail: kdnbp02@kdnbp.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, http://www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu. Őrsi Gergely pártelnök és frakcióvezető fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés szükséges a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon. **Jobbik-stand:** szombatonként 8.30–11.30-ig a Fény Utcai Piac felső bejáratánál várjuk az érdeklődőket a Jobbik legfrissebb szóróanyagaival. Minden hónapban egy országgyűlési képviselő a vendégünk és tart szabadtéri lakossági fórumot. **MÁJUS 4-ÉN** 9-11 óráig a vendég Murányi Levente országgyűlési képviselő.

FÜGGETLEN KÉPVISELŐK: Kovács Márton (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 30 573-9033, kovacs_marton@yahoo.com. Perjés Gábor (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 20 951-6666, perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiscgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

KORMÁNYABLAKOK A FŐVÁROSBAN: 1112 Budapest, Bartók Béla út 120–122., 1133 Budapest, Visegrádi utca 110–112., 1139 Budapest, Teve utca 1/a-c, 1081 Budapest, Fiumei út 19/a. További információ: tel.: 1818, web: kormányablak.gov.hu.

Rendben lezajlott az általános iskolai beiratkozás

Idén április 8–9-én írástartották be a szülők gyermekeiket a szeptemberben induló elsős osztályokba. A népesség-nyilvántartó adatai szerint kerületünkben 1165 kisdíák vált tankötelessé 2013-ban – tudtuk meg *Hajnisné Anda Évától*, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. kerületi vezetőjétől.

Sok helyen okozhatott elhelyezési gondot az, hogy szeptemberben – az idén életbe lépett törvénymódosítás szerint – minden iskolaérett hat évesnek meg kell kezdenie a tanulmányait. Velük együtt szeptembertől iskolába kerülnek azok is, akik a korábbi szabályozás szerint még várhattak 7 éves korukig. Hajnisné Anda Éva lapunknak elmondta: minden leendő kerületi iskolásnak tudnak helyet biztosítani a II. kerületben. Amennyiben a parlament megszavazza azt a törvénymódosítást, amely szerint az első osztályokat nagyobb létszámmal is lehet indítani, akkor 36 osztályban kezdek meg tanul-

mányaikat az elsősök idén szeptembertől kerületünk állami fenntartású iskoláiban.

– Ha marad a jelenleg érvényben lévő szabályozás, és egy osztályba maximum 27 gyermek járhat, akkor további 2–3 osztály indítása válhat szükségessé. A II. Kerületi Önkormányzat, mint működtető, minden segítséget megad, hogy biztosítani tudjuk az oktatáshoz szükséges tantermetek – tette hozzá Hajnisné Anda Éva.

A legnépszerűbb kerületi iskolákban előfordulhat, hogy több – úgynevezett – körzetes gyermek jelentkezik, mint ahány hely rendelkezésre áll, ebben az esetben az igazgató dönt, illetve ha a pedagógiai programban úgy szerepel, akkor sorsolással döntenek el, hogy a helyekre kik kerülnek be. – Aki nem jutott be, azt egy közeli iskolába irányítják át, tehát az nem fordulhat elő, hogy a Margit körútról Hidegkútra kell járnia egy kisgyermeknek – hangsúlyozta a tankerületi vezető. **LD**

Tanácskozás a gyermekvédelemről



Március végén a II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ gyermekvédelmi tanácskozást szervezett, amelyet a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban tartottak meg. A találkozó célja az volt, hogy a szakemberek áttekinthessék és értékeljék a kerület gyermekvédelmi helyzetét.

Az eseményt *Papp Krisztina*, a II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Központjának vezetője nyitotta meg. A megnyitót követően a gyermekvédelmi és gyámügyi hatósági ügyeket érintő hatósági változásokról tartott előadást *Ikladiné dr. Petres Veronika*, Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Gyámhivatalának vezetője. Az előadásból kiderült: a fontosabb jogszabályi változások közé tartozik, hogy 2013. január 1-jétől a gyámhivatalok a kormányhivatalok járási hivatalainak szakigazgatási szerveiként működnek, vagyis szakmailag önálló szervezetek maradnak, de szervezetiileg a járási hivatalba tartoznak. A feladatok, amelyek jegyzői hatáskörben maradtak: a rendszeres gyermekvédelmi kedvezmény, az óvodáztatási támogatás megállapítása, valamint a gyámhatósági ügyekhez kapcsolódó környezettanulmányok készítése. A gyámhivatalhoz került: a védelembe vétel (amelyet tehát nem a jegyző, hanem a gyámhivatal felé kell jelezni

ezután), a családi pótlék természetbeni formában történő nyújtása, az iskoláztatási támogatás szüneteltetése, az ideiglenes hatályú elhelyezés, valamint az eseti és ügydönk rendelés is. A gyámhivatalnál lehet megtenni a teljes hatályú apai elismerő nyilatkozatot is. Az összes többi eddigi feladat is a gyámhivatal hatáskörében maradt.

Ikladiné dr. Petres Veronika előadását követően a kerület gyermekvédelmi helyzetéről beszélt *Bicskeiné Mayer Erzsébet*, aki 2012. október 1-jétől a szakmai csoport vezetője a II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermekjóléti Központjában. *Répási Zoltán* a gyermekjóléti csoport utcai szociális munkása az utcai lakótelepi szociális munkáról beszélt, valamint az Erő(d)tér ifjúsági közösségi teret mutatta be előadásában. *Tulipán Ágnes* a gyermekjóléti csoport utcai szociális munkása a 2012-ben végzett KEF kutatásról számolt be. („A II. kerületi állami fenntartású közoktatási intézményekben a 7–10. évfolyamos tanulók érintettsége a dohányzás, az alkoholfogyasztás és a kábítószer-használat tekintetében.”)

A házi gyermekfelügyelet tevékenységéről *Rácz-Kassay Hajnal* a házi gyermekfelügyelet koordinátora beszélt.

Könyvadomány...



A KSH Könyvtár gazdagítja a II. kerület adományait

(Folytatás az első oldalról)

A II. Kerületi Önkormányzat a birtokába jutott mintegy 7500 kötet nagyobb részét az olvasni szerető II. kerületi polgárok rendelkezésére bocsátja.

– Egy nagyobb könyvesbolt megszűnésével több ezer könyv került a II. kerület birtokába – mondta el lapunknak Láng Zsolt. – Szerettük volna szakértő kezekbe adni a tulajdonunkba került könyveket, és ezzel együtt azt is el kívántuk érni, hogy elérhetővé váljon a több ezernyi kötet a II. kerületben élők számára. A KSH Könyvtárral évek óta jó

kapcsolatot ápol önkormányzatunk, ennek köszönhető, hogy az intézménybe látogató II. kerületiek hamarosan kedvezményesen vehetik igénybe a könyvtár szolgáltatásait.

Fülöp Ágnes főigazgató elmondta: nagy örömmel fogadták a leginkább határon túli szerzők szépirodalmi műveiből, a tudományos igényű történeti munkákból és a lexikonokból álló felajánlást. A most átvett könyvállomány nagy része kölcsönözhető lesz, így biztosan sok II. kerületi is kézbe veszi azokat, hiszen évről évre egyre többen látogatják a könyvtárat.

P. Zs.

Új főigazgató a KSH Könyvtár élén

Fülöp Ágnes április elsejével vette át a KSH Könyvtár vezetését. Az eredetileg rádiós dramaturgként dolgozó könyvtáros gyermekkorától a könyvek szerelmese. Magyar-francia szakon végezte egyetemi tanulmányait. Újvidékre ment férjhez, ott született két gyermeke, de a polgárháború kitörését követően a családjával visszatért Magyarországra.

– Pécsen telepedtünk le, ahol pezsgő kulturális élet folyt – emlékezett vissza a főigazgató. – Mindketten próbáltunk elhelyezkedni, nekem végül a megyei könyvtárban sikerült munkát kapnom – állományapaszto könyvtárosként. – Később felkérést kaptam a Könyvtár- és informatikai kamara (ma Informatikai és könyvtári szövetség) ügyvezető titkári állására, aminek köszönhetően alaposan megismerhettem a magyar könyvtári életet a legkisebb falusi könyvtártól a legnagyobb országos intézményekig. Sok máig tartó baráti kapcsolat született azokban az időkben. 2009-ben kerültem a KSH könyvtárába, ahol tudományos titkárként dolgoztam, majd főigazgató-helyettes lettem.

A könyvtár sok változáson, fejlődésen ment keresztül az utóbbi időkben. Többek között a II. Kerületi Önkormányzattal együtt részt vettünk egy európai uniós pályázaton, amelynek keretében megnyitottuk új olvasótermünket, a Bibó-termet, amelyben rendszeresen tartunk irodalmi vagy egyéb közérdeklődésre számot tartható szakmai beszélgetéseket, előadásokat *Könyvtári esték* címen. Csatlakozni szeretnénk a II. Kerület Kártya programhoz, hogy a kerületben élő olvasóink kedvezményesen vehessék igénybe szolgáltatásainkat.



KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL KÖNYVTÁR

Nyitva tartás és kölcsönzés: Hétfő–csütörtök: 8 órától 19 óráig, péntek: 8 órától 16 óráig. (1024 Keleti Károly utca 5., 345-6339, 345-6757 www.konyvtar.ksh.hu)

...és emlékezés

Költők és írók a kerületben

A főváros II. kerületében évek óta az egyik legfontosabb ünnep a költészet napja. Budapest e részét átszövi a XX. századi irodalom. Majd negyven író és költő lakhelyén áll ma emléktábla: Áprily Lajostól Németh Lászlón és Illyés Gyulán át egészen Weöres Sándorig sorolhatjuk a neveket. A II. Kerületi Önkormányzat idén is elhelyezte az emlékezés virágait a valaha a kerületünkben élt irodalmárok emléktáblájánál.

DARVAS JÓZSEF	Lipótmezei út 8/a
VÉGH ANTAL	Lipótmezei út 8/a
ILLYÉS GYULA	Józsefhegyi utca 9.
KODOLÁNYI JÁNOS	Hűvösvölgyi út 35.
ÖRKÉNY ISTVÁN	Pasaréti út 39.
SZERB ANTAL	Szerb Antal utca 10.
SZABÓ MAGDA és	
SZOBOTKA TIBOR	Júlia utca 3.
SZEPES MÁRIA	Júlia utca 13.
PINCZESI JUDIT	Nagyajtai utca 1/b
FEKETE ISTVÁN	Tárogató út 77.
ÁPRILY LAJOS	Lorántffy Zsuzsanna út 3.
FÜST MILÁN	Hankóczy Jenő utca 17.
JOBBÁGY KÁROLY	Kavics utca 2/a
KÁROLYI AMY és	
WEÖRES SÁNDOR	Törökvész út 3/c
MÁRAI SÁNDOR	Rómer Flóris utca 28.
GULÁCSY IRÉN	Bem rakpart 37.
TULI JÓZSEF	Bem rakpart 43.
ZÁGON ISTVÁN	Bimbó út 3.
SZABÓ LŐRINC	Volkman utca 8.
NAGY LAJOS	Házmán utca 10.
KÖRMENDI JÁNOS	Fő utca 63-65.
ÁPRILY LAJOS és	
JÉKELY ZOLTÁN	Frankel Leó út 21-23.
GEREBLYÉS LÁSZLÓ	Frankel Leó út 94-96.
ADY ENDRE	Lövőház utca 13.
JÓZSEF ATTILA	Káplár utca 5.
NÉMETH LÁSZLÓ	Medve utca 5-7.
SINKA ISTVÁN	Keleti Károly utca 50.
KOMOR ANDRÁS	Keleti Károly utca 29.
KÉPES GÉZA	Palánta utca 21.
TÖRÖK SÁNDOR	Bimbó út 5.
HELTAI JENŐ	Bimbó út 4.
PALÁGYI LAJOS	Margit körút 5/a
TELEKES BÉLA	Csalogány utca 41.
NÉMETH LÁSZLÓ	Szilágyi Erzsébet fasor 79.
OTTLIK GÉZA	Riadó utca 7.



„Anyanyelvünk kincs, amit őrizni, ápolni kell”

Vers a játszótéren



TÓTH NOÉMI: Nagyon tetszik a plakát, le is fényképeztem a telefonommal. A kislányom, Fanni kétéves, és nagyon szereti a verseket, főleg a kiszámolókat, a nagyobbik, már óvodás gyerekem pedig több Weöres Sándor verset is tud, és tanítgatja a húgának. Este, elalvás előtt sokszor mondunk együtt verseket. Szeretem az irodalmat, és két gyerek mellett most inkább van időm a versekre, mint egy száz oldalas regényre.

Április 11-én országsszerte a költészetet ünnepeljük. A II. Kerületi Önkormányzat szép és fontos hagyománynak tartja a magyar költők előtti tiszteletet, ezért ebből az alkalomból – Riczko Andrea önkormányzati képviselő évekként elzáró kezdeményezésére idén is – egy-egy versplakátot helyezett el a kerület 16 játszótéren. A plakátokon Weöres Sándor *Galagonya* és Lackfi János *Kiszámoló* című versét olvashatják el az oda látogató szülők, nagyszülők és a már olvasni tudó gyerekek.

A költészet napján szerkesztőségünk a Vérhalom téri játszótérre kereste fel, ahol a jó időnek köszönhetően sokan időztek: a kisgyermekes családok mellett a közeli Áldás Utcai Általános Iskola 4. d osztályos tanulói is. Előző órájuk magyaróra volt, amelyen a költészet napjáról beszélgettek, majd kijöttek a térre, hogy megkeressék és elolvassák a két, kerületünkhöz kötődő szerző sorait.

A gyerekek gyorsan megtalálták a plakátot, és lelkesen számoltak be a látottakról a tanító nénijüknek. Mint kiderült, ismerték mind a két költőt, sőt, más verseiket is, a *Galagonyát* közösen is szavalta az osztály. Azt is meg-

tudtuk, hogy a gyerekek legtöbbje a vidám és vicces verseket szereti, és van kedvenc költőjük – egyiküknek éppen az édesapja, *Prágai Tamás* –, és van kedvenc költeményük is, például Lackfitól a *Fiúk dala*, Petőfitől az *Anyám tyúkjá* vagy József Attilától az *Altató*. Egy költő nagynéni is akad az osztályban, *Seres Andrea*, akinek nemsokára kötete jelenik majd meg – mesélte a büszke unokahúg.

– Nagyon jó ötletnek tartom, hogy a gyerekek a játszótéren is találkozhatnak versekkel – mondta a negyedikesek osztályfőnöke, *Nemesné Szentpétery Melitta*. – Az iskolában is minden évben megemlékezünk a költészet napjáról, verseket mondunk, megzenésí-

tett verseket hallgatunk. Az itteni plakáton a nagy klasszikus, Weöres Sándor mellett egy modern költő, Lackfi János verse is olvasható, ami nagyon szerencsés párosítás, hiszen a mai költemények a mai élethelyzetekről, a mai gyerekek nyelvén és stílusában íródtak. Anyanyelvünk kincs, amit őrizni, ápolni kell, és amelynek elsajátításában a vers már egészen kicsi kortól fontos szerepet játszik. Ezért lényeges, hogy a gyerekek az óvodában, iskolában sok verset hallgassanak és tanuljanak. Csak így ismerik meg nyelvük zenéjét, ritmusát, szókincsét, csak így épülnek be szép és ritkábban használt szavak, szófordulatok a beszédjükbe.

SÁRA ÉS MÁSFÉL ÉVES KISFIA, LÓRÁND:

Nálunk minden nap versolvasással kezdődik, nagyon szeretjük a verseket. A nagyobbik gyermekemmel megemlékeztünk arról, hogy ma van a költészet napja, és örömmel láttam a játszótéren is a kedves gyerekverseket – a *Galagonyát* már Lóránd is ismeri. Ebben a korban, amikor megindul a beszédfejlődés, különösen kellemes és hasznos időtöltés a versmondás. Ha elkezdek egy sokszor hallott verssort, Lóránd befejezi.



Közös szavalás

Versünnap a Fillér Utcai Általános Iskolában



A Fillér Utcai Általános Iskola tanulói és tanárai hagyományaikhoz híven – immár 11. éve – különleges módon ünnepelték a költészet napját. Idén az ünnepelés Áprily Lajos *Március* című művének együttes elmondásával kezdődött. Az iskola tanulói és tanárai – összesen közel hat-százán – egyszerre szavalták a kedves, ritmikus verset, majd kis kamarakórusokkal és zenével kísérvé is meghallgatták a költeményt.

A folyosókat a gyerekek rajzokkal illusztrált választott versei díszítették. A nagyobbak néhány mondatban megindokolták, hogy miért éppen azt a verset választották. Az osztályok közös produkcióval is készültek, és egyéni választott verseiket is elmondták.

Ballada az irodalom hatalmáról

Lezárult az Örkény-év

Még egy perc Örkénnyel! címmel rendezte meg a Thália Színház és a Veszprémi Petőfi Színház az Örkény-émlékév záró eseménysorozatát. Az emlékév az író születésének századik évfordulóján kezdődött.



Oberfrank Pál, Örkény Antal és Szathmáry Gergely

Április 5-én, Örkény 101. születésnapján a Thália Színház Mikroszínpadán centenári-umzáró beszélgetést tartottak, amelyen az előző év eseményeinek rendezői, szereplői vettek részt: Radnóti Zsuzsa, Örkény István özvegye, Mácsai Pál, az Örkény Színház igazgatója, Berényi Gábor és Székely Gábor rendezők, Pádár Eszter, a Petőfi Irodalmi Múzeum Örkény-kiállításának rendezője, Szébenyi Ágnes, az Országos Színház-történeti Múzeum és Intézet munkatársa, Sudár Annamária, az Országos Széchényi Könyvtár munkatársa, Reményi József Tamás, a Palatinus Kiadó művészeti vezetője, valamint az író fia, Örkény Antal.

A beszélgetés során a résztvevők felidéztek az elmúlt hónapok rendkívül gazdag és változatos programjait, eseményeit: a színházi bemutatókat, kiállításokat, pályázatokat, versenyeket és beszélgetéseket. Radnóti Zsuzsa külön köszönetet mondott a II. kerületnek, amely posztumusz díszpolgári címet adományozott Örkény Istvánnak. A beszélgetőtársak egyetértettek abban, hogy az emlékév nagyon sikeres volt, ami azt bizonyítja, hogy „az életmű köztünk él, alkotójának szelleme, írásai ebben a nagyon gyorsan változó világban is aktuálisak maradtak, és megszólítják az embereket: fiatalokat és időseket, a kultúra szeretőit és a kultúra létrehozóit egyaránt.”

AZ ÖTLETADÓ EGYPERCEST – a telefonban és az ünnepségen egyaránt – Hegedűs D. Géza Kossuth-díjas színművész mondta el. Lapunknak nyilatkozva lenyűgözőnek nevezte az ötletet, a költészet és az irodalom hatalmának e különleges szimbólumát.

– Örkény István varázslatos, évszázadokra ható író, akinek a művei, köztük a drámái ma is korszerűek, ezért folyamatosan játsszák a színházak. Nagyon örülök, hogy néhány éve nekem is volt alkalmam Tót Lajost megformálni a Radnóti Színházban, mert így színészként, a próbák folyamán jobban beleláttam Örkény világába, páratlan személyiségébe és zsenijébe. Nagy dolog, ha nem veszítjük el a humorérzékünket, ha tudunk magunkon nevetni. Annál felnőttebb egy társadalom, minél inkább rálát saját magára, az erények mellett a maga esendőseire, gyalóságaira. Ebben volt Örkény utolérhetetlen.



Örkény Bence, Radnóti Zsuzsa és Halász János



A beszélgetés után két Örkény-darabot is megtekinthettek a jelenlévők: *A Szikla lányok* című előadást Béres Ilona és Tordai Teri főszereplésével, Berényi Gábor rendezésében, majd a Veszprémi Petőfi Színház *Sötét galamb* című előadását Hargitai Iván rendezésében.

Április 6-án különleges Örkény-émlék-művet avattak Remeteszőlősen, „a városon kívül, a Hűvösvölgy utolsó házain is túl, Nagykovácsi községtől azonban jóval innen”. Itt állították fel a *Ballada a költészet hatalmáról* című Örkény-egypercesben megénekelte telefonfülkét, amelynek készülékében azonban nem négy verssor hangzik el – mint a novellában –, hanem népszerű egypercesek Gados Béla, Gábor Katalin, Hegedűs D. Géza, Mácsai Pál és Oberfrank Pál színművészek tolmácsolásában.



IRODALOMÓRA AZ ÖRKÉNY-EMLEKMŰNÉL

A költészet napján a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium magyartanára, Dávid Zoltán rendhagyó irodalomórát tartott végzős osztályának az újonnan felállított Örkény-émlék-műnél. Mindenki négy verssorral készült, azzal a négygyel, amely szerinte akár Örkény romantikus lelkű telefonfülkéjében is elhangozhatott volna.

– Versmondással szoktuk ünnepelni a költészet napját – mesélte a tanár úr. – Most itt szavaltak a gyerekek. A *Ballada a költészet hatalmáról* című egypercest ismerte az osztály, a tanulmányaik során többször is találkoztak a művel. Tapasztalataim szerint Örkény István az a XX. századi szerző, aki a legkevésbé szorul magyarázatra a mai fiatalok számára. Nagyon jó ötletnek tartom ezt a különleges emlékművet, és jó lenne, ha több, hasonlóan szellemes emlékező hely létesülne, akár egy kávéházi asztal Karinthy vagy Kosztolányi emlékére.



A telefonfülke elhelyezésének ötlete Oberfrank Páltól, a Veszprémi Petőfi Színház igazgatójától származik. A színművész kezdeményezése mellé állt Szathmáry Gergely, Remeteszőlős polgármestere, aki örömeinek adott hangot az emlékmű felavatása kapcsán: „Valamikor 1968-ban Örkény István már zörgetett a meg nem létező Remeteszőlős kapuján, s mi, ha késve is, 2013-ban meghallottuk azt a kopogást, tágra nyitottuk a kaput, és beengedtük őt.” Az emlékművet Halász János kultúráért felelős államtitkár avatta fel. Beszédében Örkény egyperceseit jeleknek nevezte, amelyek azt jelzik, hogy „mindennek van másik oldala, mindent lehet másképp is értelmezni”.

Varázscsepp a Marczin – a gyerekek

Harmadik alkalommal rendezte meg a Varázscsepp tehetségkutató versenyt a Cseppkő Gyermekotthonon. Idén először a Marczibányi Téri Művelődési Központban tartották az országos megmérettetés döntőjét. A rendezvényen megjelent politikusok elmondták: a gyermekek támogatása, tehetségük kibontakoztatásának segítése kiemelten fontos feladata a társadalomnak. A zsűrit és a közönséget elvarázsolták a tehetséges gyerekek, akik virtuóz produkciókkal léptek föl: énekeltek, gitároztak, volt olyan, aki a barátjával kézen fogva táncolt és dalolt, egy fiú pedig a saját versét szavalta el.



A Varázscseppes versenyzők, a zsűri tagjai és díszvendégei a Marczi színpadán

Az ötven fellépő fiatal fővárosi és vidéki gyermekotthonokból érkezett. Vers-, próza-, zene és ének-, valamint tánc kategóriában indulhattak. A zsűrinek volt a legnehezebb dolga, hiszen a fellépők magas színvonalú és izgalmas produkciókkal készültek. Szívüket-lelküket vitték a színpadra, így a közönség egyként izgult mindegyik gyerekért. Már a legelső versenyző előadása elkápráztatta a nézőtérben ülőket. A tízéves budapesti kisfiú tisztán és őszinte átéléssel énekelt el egy magyar népdalt. A Balogh

trio citerajátékát hangos bravózással értékelte a zsűri. A versenyen nagyon jól szerepeltek a cseppkősi, II. kerületi gyerekek, közülük ketten is első helyezést értek el. Az eseményen a II. Kerületi Önkormányzatot Dankó Virág alpolgármester képviselte, aki elmondta: a kerület két fontos intézménye, a Marczibányi Téri Művelődési Központ és a Cseppkő Gyermekotthon talált egymásra egy olyan cél érdekében, amelyet kiemelten fontos támogatni. Az alpolgármester hangsúlyozta: a gyermekotthonokban élő fiataloknak szülői és családi támogatás nélkül sokkal nehezebb megvalósítaniuk álmait, ezért is lényeges, hogy ők is lehetőséget kapjanak érteik, tehetségük megmutatására.

Herczeg Krisztián, a Cseppkő Gyermekotthon igazgatója a rendezvény házigazdájaként tolmácsolta Balog Zoltánnak, az emberi erőforrások miniszterének üzenetét, aki nagy szeretettel és tisztelettel üdvözölte a versenyzőket, és mindenkinek sikeres versenyzést kívánt. Az igazgató kiemelte, hogy minden gyermek tehetséges valamiben, éppen ezért nagyon fontos, hogy támogassák őket abban, amiben jók. Hozzátette: a versenynek hála a gyerekek elindulhatnak egy sikeres pályán, a tehetségkutató folytatása ugyanis a tehetséggondozás.

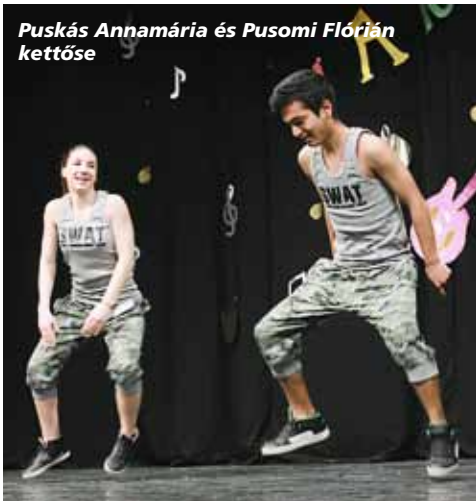


A zsűri és a vendégek is vidám hangulatban nézték a gyerekek izgalmas előadásait

Az igazgató köszönetét fejezte ki a verseny támogatóinak, többek közt Láng Zsolt polgármesternek, Pintér Juditnak, a Szociális és Gyermekvédelmi Főigazgatóság főigazgatójának, Szatmáry Kristóf államtitkárnak, Szatmáryné Jahl Angéla fővárosi képviselőnek, Dolhai Istvánnak, a II. Kerületi Kulturális Nonprofit Kft. vezetőjének és Borbély Zoltánnak, a Magyar Labdarúgó Szövetség Jogi és Sajtóirodája vezetőjének.

A jeles eseményt Csomós Miklós főpolgármester-helyettes nyitotta meg, aki elmondta: a verseny része a Márciusban nefelejcs elnevezésű programsorozatnak. Kitért arra is, hogy nagyon sok szereplő közös munkájának

Puskás Annamária és Pusomi Flórián kettőse



JUSZCÁK ZSUZSANNA drámapedagógus, a Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársa



Minden olyan energia- és időbefektetés, amely önmagunk művelésére, az önkifejezés csiszolására és gazdagítására irányul, a lehető legjobb befektetés. Mindig megtérül.

Az ilyen alkalom, mint ez a mai, arra jó, hogy megnézhessük, milyen a gyerekek művészetekkel való kapcsolata. A saját életükről beszélnek a produkciójukon keresztül, ennek a napnak ez a legfőbb érdeme. Mindenkinek öröm, ha magából egy szeletet meg tud mutatni! Sok olyan pillanat volt, amikor elgondolkodtam. Például azon a fiún, aki a saját versét szavalta el. Kedvenc költője Petőfi Sándor és Varró Dániel – azt gondolom, Petőfitől a kortárs irodalomig eljutni nagy dolog.

PÉLY BARNA, a United zenekar énekes-gitárosa



Először vagyok a Varázscseppen, de sok tehetségkutató versenyt végigszűrtem már. Úgy látom, nagyon jó az általános színvonal. Van, amikor hobbiból lépnek fel a gyerekek, és a szárnyukat próbálgatják, de olyanok is vannak,

akik már fiatalon nagyon tehetségesek, és hamar eljutnak egy magasabb, középhaladó szintre, így a produkciójuk kifejezetten örömet szerez a közönségnek. A Nagy László-verset szavaló lányt például ilyennek tartom, de a citerás produkció is nagyon tetszett. Egy ilyen rendezvényen nem az a lényeg, hogy kiemelkedő dolog történjen, hanem az, hogy a fellépők meg tudják mutatni magukat, és elinduljanak egy olyan úton, amely ahhoz vezet, hogy később művész vagy csak egyszerűen értékes emberré váljanak.

SZEKERES BERTOLD nevelőtanár



Másfél éve dolgozom a Cseppkőben, az egyetem után 27 évesen rögtön ide kerültem. Nevelőtanárként az a célom, hogy otthonossá varázsoljam a csoportom életterét. Figyelmes, és ha szükség van rá, szigorú vagyok. Kitartóan türelmesnek lenni, ez a legnehezebb ebben a munkában.

Kilenc gyerek nevelőtanára vagyok. Közös is szoktunk énekelni, zenélni. A verseny tiszteletére írtam egy varázscseppes dalt, amit a gyerekek fellépése előtt énekeltem el. Azután Mezei Tímea énekét kísértem gitárral. Nagyon tehetséges cserfes kislány, szeret szerepelni, mindenhol felfigyelnek rá. Hihetetlenül fontos a gyerekeknek ez a verseny, tanulásra ösztönzi őket. Visszajelzést kapnak a munkájukról, hiszen értékeli őket, szeretnének jól teljesíteni, a siker pedig erőt ad a további küzdelmekhez.

saját életükről meséltek



Mezei Tímea énekel a Szekeres Bertold kíséretével



A testvérek által állított Balogh-trió citerás produkcióval lépett fel

A II. kerületi versenyzők helyezései:

- I. Mezei Tímea – ének (kis korcsoport)
- I. Kovács Nikolett – próza (nagy korcsoport)
- II. Jónás Bence, Diószegi Dávid, Finta István, Horváth Sándor – tánc (kis korcsoport)
- II. Horváth Miklós – ének (nagy korcsoport)
- III. Turcsik Vivien, Bíró Nikolett – tánc (nagy korcsoport)

MEZEI TÍMEA, 12 éves (ének)

A *Ha volna két életem* című Piramis-dalt énekeltem a versenyen. Biztonságot adott, hogy a nevelőtanárral, zekeres Bertolddal együtt léptem föl, gitáron kísért. Ha ő mellett áll, jobban ki merem adni a hangomat. Jól éreztem magam a versenyen, és örülök, hogy átadhattam a többieknek azt, amit tudok. Kiskorom óta imádom énekelni, hamarabb dúdolgattam, mint ahogy megtanultam volna beszélni. Már többször nyertem kerületi énekversenyt a Pityang iskola tanulójaként. A tanáraink is tudják, hogy szeretek énekelni, az egyikük tehetséges énekes, nagyon szeretem. Ő azt mondta, ha szeretném, énekes lesz belőlem!



HORVÁTH MIKLÓS, 17 éves (ének)

A saját dalomat énekeltem, el ami az életemről és a küzdelmeimről. A szüleim elváltak, összeomlott a családom. De ahogy a dal, én is azt vallom, hogy előre kell nézni, fel kell állni, és nem szabad beleragadni a múltba. Tíz éve táncolok, nyolc éve énekelek. Apukámnak régen volt egy zenekara, otthon sokszor gitározott, én pedig énekeltem hozzá. Mindig kritikusan hallgattam, amikor utólag hallott, azt mondta, hogy sokat fejlődött a hangom. Nagyon fontos számomra a véleménye. Énekes szeretnék lenni, gyakran veszek részt tehetségkutató versenyeken, nemrég továbbjutottam az *X Faktor* második szériájába. Nagyjából ötszáz fellépésem volt már. A Than Károly Gimnáziumba járok, májusban az iskolám *Ki mit tud?* versenyén én képviseltem az osztályomat.



KOVÁCS NIKOLETT, 15 éves (próza)

Nagy László József Attila című versét szavaltam a versenyen. Gyakran szerepelek, és bár egy kicsit mindig izgulok, nagyon szeretek színpadon lenni, jó érzés volt most is. Szeretek a komoly verseket, így tudok a legjobban áthangolódni. Negyedikem korom óta járok versmondó versenyekre, mindig is tudtam viszonyítani magam a versekhez. A gondolataim, gondoljaim, problémáim szó szerint meg tudnak jelenődni általuk. Felőtt koromban mindenféleképpen irodalommal szeretnék foglalkozni. Legközelebb a Madách Színházban szavalok majd, a költészet napja alkalmából.



Újra az Áldásé a Zrínyi-kupa

A huszonnegyedik Zrínyi Ilona Matematika-verseny területi díjkiosztóját tartották március 4-én. A megmérettetés helyi fordulójának a II. kerületben a Törökvész Úti Általános Iskola és az Áldás Utcai Általános Iskola adott otthont. A versenyen az I., a II. és a III. kerület több mint 1900 tanulója mérte össze tudását. A városrészünkben tanuló diákok idén is szép eredményeket értek el: a dobogós helyeken túl az élbolyban mindig ott voltak kerületi iskolák tanulói. Összesítésben idén is az Áldás Utcai Általános Iskola tanulói voltak a legeredményesebbek, így az iskola – mint az utóbbi 8 évhez hasonlóan minden alkalommal – kiérdemelte a legeredményesebb általános iskolának járó vándorkupát. Az iskola 6. és 7. osztályos csapatai második helyezést értek el. Szabóné Sárközi Márta és Kruchió Mária tanári díjban részesültek.

A II. KERÜLETI ISKOLÁK EREDMÉNYEI:

III. osztály, 3. hely: *Sólyom Barna*, Budenz, tanár: *Rádonyi Dénesné*; IV. osztály, 1. hely: *Györffy Johanna*, Fillér, tanár: *Ördög Rövid Gabriella*, 3. hely: *Füredi Erik*, Fillér, tanár: *Kissné Boldizsár Beáta*; V. osztály, 2. hely: *Fialovszky Márk*, Baár–Madas, tanár: *Puskásné Benczúr Csilla*; VI. osztály, 1. hely: *Dacher Ádám*, Áldás, tanár: *Kruchió Mária*.



Kerületi növendék sikere

A Nyíregyházán március 22-24. között megrendezett XIII. Országos Zongoraversenyen Szilasi Dávid, a Járdányi Pál Zeneiskola növendéke kiemelt 1. helyezést ért el, emellett a XX-XXI. századi magyar mű legjobb előadásáért Sára Jenő-díjjal jutalmazták. Tanárának, Nyíró Gábornak Veroszta Magda-díjat adományoztak.

II. EDWARD A MARCZI SZÍNPADÁN

MÁJUS 2-ÁN 17.00 órai kezdettel Bertolt Brecht Angliai második Edward élete című drámáját mutatja be a Kecskeméti Katona József színház a Marcziányi Téri Művelődési Központban. Az előadást Zsótér Sándor rendezte. Csáki Judit kritikus így ír a darabról: „Zsótér II. Edwardja a szenvedélyről és annak árnyékában a politikusok hatalmi játszmáiról beszél. Többretegű tragédiát mesél el mindazoknak, akik nem a színházi gyorsétkező hívei.” Játsszák: Porogi Ádám, Trokán Nóra, Szokolai Péter, Fila Balázs, Orth Péter, Csémy Balázs, Hegedűs Zoltán, Fazekas Géza, Kertész Kata. Az előadás 16 éven felüli nézőknek ajánlott. Belépő 1800 Ft., csoportos belépő 10 fő fölött 900 Ft. Jegyigénylés, információ: Juszczák Zsuzsa (70 335-6285, juszczak.zsuzsa@marczi.hu)



köszönhető az, hogy a gyerekek idén már a Marczin léphetnek föl. Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter köszöntőjében hangsúlyozta, hogy II. kerületi lakosként érkezett a versenyre. Szülőként megtapasztalta, hogy a gyermekek számára mennyire hasznos a megmérettetés, az, hogy megmutassák magukat, értékeiket. Beszélt továbbá arról is, hogy nagyon fontosnak tartja, hogy az állam a jövőben ugyanazzal a szeretettel foglalkozzon a gyerekekkel, mint az otthonok korábbi tulajdonosa, a főváros. Deutsch Tamás EU-parlamentari képviselő, az MTK elnöke arról beszélt, hogy a verseny játék, amelyben valójában minden résztvevő győztes, mert képes megmutatni tudását.

Dolhai István, a II. Kerületi Kulturális Non-profit Kft. vezetője lapunknak elmondta, hogy a Marczibányi Téri Művelődési Központ ingyen biztosította a termet a rendezvény számára. Az intézményvezető bízik benne, hogy a verseny döntőjét a jövőben is megrendezhetik a művelődési központban. Dolhai Istvántól azt is megtudtuk, hogy a két intézmény együttműködése nem korlátozódik a tehetségkutató megrendezésére: a kerületi művelődési központok rendezvényeire ingyenjegyeket biztosítanak a Cseppkó gyerekek otthon lakóinak.

A gyerekek produkcióját szakértő zsűri értékelt: Juszczák Zsuzsanna drámapedagógus, Alexy Alexandra klasszikus balett és modern tánc pedagógus, Hársfai Noémi táncművész, Pély Barna zenész, Tabáni István előadóművész, LL Junior rap-énekes, Weisz Viktor, Berkes Olivér és Gájer Bálint, a The Voice tehetségkutató műsor résztvevői, valamint Talán Attila és Nagy Kristóf, a Megasztár versenyzői.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

A palacsintás király – újrhangolva a Törökvészben



Ínycsiklandozó tavasznyitó ünnepséget szervezett a Törökvész Úti Általános Iskola: palacsintával és mesével kínálta vendégeit. A mese Dínom-dánom országban játszódott, ahol csak abból a leányból lehet királyné, aki hetvenhét hibátlan palacsintát tud kisütni. Ugye, ismerős a történet? Az 1973-ban készült nagy sikerű film, a *Palacsintás király* színpadi változatát adták elő az iskola negyedikes színjátó diákjai Pánics Béláné vezetésével – óriási sikerrel.

Együtt a film és a színdarab főszereplői: Harsányi Gábor, Kovács Kristóf, Detre Annamária, Bajkov Aurél és Karvalits Borbála

Az egybegyűlt vendégeket – köztük *Hajnissné Anda Éva* tankerületi vezetőt és az önkormányzat Művelődési Irodájának munkatársát, *Schätz Andreát* – az iskola igazgatója, *Hildebrandné Rugási Éva* köszöntötte. Ahogy az igazgatótól megtudtuk, *Pánics Béláné Gyöngyi néni* öt éve tagja a Törökvész iskola tanári karának. Az alsós tanítónő színjátszókört is vezet az iskolában, és régóta szerette volna színpadra állítani a hetvenes évek nagy filmsikerét, *A palacsintás királyt*. A film egykori főszereplője, *Detre Annamária*, aki a Törökvészben korábban több alkalommal drámafoglalkozásokat tartott a gyerekeknek, egy másik iskolában már bemutatta a darabot, Gyöngyi néni pedig úgy döntött, hogy ezzel a mesejátékkal búcsúzik negyedikes osztályától, és a művésznőt is meghívja a bemutatóra. A történet dramatizálását is ő végezte: tömören, szellemesen mesélte végig a fondorlatos főszakács és az ifjú szerelmesek kalandjait, sok tánccal és énekkel fűszerezve a mesét – nem kis színészi munkát adva így a gyerekeknek.

Az előadás díszvendége *Detre Annamária* mellett *Harsányi Gábor* színművész volt, aki szintén főszerepet játszott a híres mesefilmben. Ő is – akárcsak *Detre Annamária* – kerületünk lakója.

– Nagyon tetszett az előadás, el vagyok ragadtatva – nyilatkozta lapunknak az elő-

adást követően a filmbéli *Kökényszemű Katica*. – Amíg néztem a darabot, felidéződtek bennem a forgatás felejthetetlen pillanatai. Ez a film fontos fejezete volt az életemnek, amelyre büszke vagyok, és amiért hálás vagyok a sorsnak.

A színésznő néhány kollégájával létrehozta a *Detre Annamária Meseszínházat*, ahol a törökvészes előadáshoz hasonló feldolgozásokban, sokszor a közönség bevonásával adnak elő mesejátékokat. A színház több kerületi iskolában és óvodában is vendégszerepelt már.

– Meghatott az előadás – vallotta be az egykor az udvari bohócot, Csörögét alakító *Harsányi Gábor*, elismeréssel szólva a törökvészes *Csöröge*, *Kovács Kristóf* színészi képességeiről. *Harsányi* beszélt továbbá a filmhez való viszo-

nyáról is. – Amikor pályakezdő színész voltam, azt mondta nekem *Pécsi Sándor*: „Fiacskám, ha a pályád során csak egy átütő sikert el tudsz érni, akkor már elmondhatod magadról, hogy színész vagy”. Számomra ez a film (a *Jó estét nyár, jó estét szerelem* és az *Egy óra múlva itt vagyok* mellett) a sikert és az ismertséget jelentette. Örülök, hogy időről időre előveszik, és több generáció is felnőhetett rajta. Nagyon tetszett a színpadi változat, a pedagógusok komoly művészi munkát is végeztek. Azt szoktam mondani, hogy minden gyerek tehetséges valamiben, csak a környezete tehetségtelen, ha ezt nem veszi észre. Jó látni, hogy ez az iskola figyel a tehetségeire.

Harsányi Gábor egyik gyermeke járt korábban a Törökvészbe, és most örömmel jött el ismét az iskolába. Színészi pályája mellett ő is foglalkozik fiatalokkal egy tehetségkutató és kommunikációs stúdióban, így pontosan tudja, milyen odaadó munkát követel egy színdarab megszületése.

PÉTER ZSUZSANNA

DÍNOM-DÁNOM ORSZÁG uralkodója, *Tóbiás király* annyira szereti a palacsintát, hogy egy ültő helyében képes vagy hetvenet megenni, és még a fia feleségéül is azt a leányt szánja, aki a legjobb palacsintát süti. Ahogy az ilyenkor a mesében lenni szokott: a vállalkozó szellemű lányok mind kudarcot vallanak. Nem így *Kökényszemű Katica*, aki végül megnyeri a versenyt, ám neki valamilyen rejtélyes okból nem kell a királyfi. Mindeközben *Derelye*, a gonosz szakács, aki bandájával sorra dönti romba az országokat, most éppen *Dínom-dánom ország* éléskamráját fosztja ki, de *Éliás királyfi* elhatározza, hogy véget vet a pazarlásnak, a tolvajlásnak. Segít neki *Csöröge*, a hűséges bolond, és végül *Kökényszemű Katica* palacsintasütő-képessége is jó szolgálatot tesz a küzdelemben.

Fésűs Éva meséjéből az író és *Katkics Ilona* rendezésében készült tv-film 1973-ban. A kétrészes tv-játék zenéjét *Tamási Zdenkó* szerezte, és *Detre Annamária*, valamint *Harsányi Gábor* mellett olyan jelentős színészek játszottak benne, mint *Greguss Zoltán*, *Balázsovits Lajos*, *Kaló Flórián* és *Rajz János*.

Megelőzéssel

AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



A modern orvostudomány célja, hogy a betegségeket minél korábbi stádiumban, lehetőleg még a súlyosabb szövödmények kialakulása előtt észleljék, és így a gyógyító munka, beteggondozás minél hamarabb elkezdődhessen. A mindennapi rohanásban egyre kevesebb idő jut arra, hogy egészségünkkel foglalkozzunk, noha a felpörgő életmód, az egészségkárosító környezet, a dohányzás, a stressz, a túlzásba vitt munka egyre fokozottabban veszi igénybe szervezetünket. A szombati napokon szervezett egészségnap azok számára is lehetőséget nyújt, akik hétköznap nem tudják az orvosi szűrővizsgálatokat igénybe venni.



BELGYÓGYÁSZAT

A belgyógyászatban anyagcsere-betegségek – cukorbetegség, elhízás, magasvérnyomás betegség, valamint szív- és érrendszeri betegségek szűrését végzik. Képzett dietetikus étrendi tanácsokkal szolgál az előbbieken felsorolt betegségek kiegészítő kezelése érdekében. Testszírmérésre is sor kerül.

A vastagbélrák nem mindig okoz tüneteket, ezért fontos a szűrővizsgálata, ami székletmintából történik. A szűrőnapokon erre alkalmas tartályt osztanak ki, amelybe otthon két egymást követő alkalommal ürített székletből mintát kell elhelyezni. Ha a vizsgálat során vért találunk a székletben, az még nem jelent feltétlenül vastagbélrákot. Ilyenkor viszont további vizsgálatra van szükség. A mintaleadás további részleteiről a helyszínen adnak útmutatást.



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

A tüdőgyógyászat elsősorban a dohányosokat várja, ahol a köhögéssel, nehezebb légzéssel együtt jár, a tüdő működészavarát okozó, úgynevezett krónikus obstruktív légúti betegség szűrésére kerül sor kérdőíves és légzésfunkciós módszerrel.



UROLÓGIA

Az urológus szakorvos célja a zömmel középkorú és idősebb férfiak körében előforduló prosztatagyulladás és daganat felismerése.



GÉGÉSZET

A gégészeten szájüregi, gégészeti korai stádiumú daganatok kimutatására, megelőző kezelés érdekében végzett tanácsadásra lesz mód. Különösen ajánlott a gégészeti vizsgálat minden, rövidebb-hosszabb ideje dohányzó lakos esetében, mivel a felső légúti daganatok kialakulása szempontjából ők különösen veszélyeztetettek.



NŐGYÓGYÁSZAT

A nőgyógyász a méhnyakrák szűrése érdekében végez vizsgálatot.



SZEMÉSZET

A szemészeten elsősorban a rejtetten kialakuló zöld- és szürkehályog felismerésére irányul a szűrés.



PSZICHOLÓGUS

A pszichológus egyéni konzultáció keretén belül nyújt segítséget a hozzá fordulóknak. A szűrőnapokon így lehetőség nyílik arra is, hogy a kerületi lakosok ne csak testi, hanem lelki, érzelmi nehézségeikkel is szakemberhez forduljanak. Fejfájás specialista szakember fejfájáásszűrést is végez.

**INGYENES
SZŪRŐNAPOK**
A II. KERÜLETI
ÖNKORMÁNYZAT
SZERVEZÉSÉBEN

MÁJUS 4., 9-16 óráig
Kapás utcai szakrendelő

MÁJUS 11., 9-16 óráig
Községház utcai rendelő

NORDIC WALKING-OKTATÁS

Május 11-én a Községház utcai rendelőben 9 és 14 óra között, csoportok indulása óránként. Gyakorlóbotot biztosítanak.



A szűrővizsgálatokon való részvétel díjmentes és önkéntes. Beutalót nem kell kérni a háziorvostól. A pontos azonosítás érdekében azonban kérik, hogy TAJ-kártyájukat vigyék magukkal. Május 4-én 9–16 óráig a 1027 Kapás u. 22. alatti szakrendelőben, illetve május 11-én szintén 9–16-ig, a 1028 Községház utca 12. alatti rendelőben várják a szűrővizsgálatokra a II. kerületi lakosokat.

„Ha van két almám, miért ne adnám oda az egyiket?”

Pitti Katalin lesz a Családsegítő Központ jótékonyági koncertjének sztárvendége

A II. Kerületi Gyermekjóléti Szolgálat és Családsegítő Központ május 10-én rendezi meg immár hagyományosnak nevezhető jótékonyági koncertjét, amelynek célja a kerületben élő nehéz sorsú családok támogatása. Az operaház egyik fellépője az idén a Magyar Érdemrend középkeresztjével kitüntetett világhírű szoprán, Pitti Katalin lesz. A rendkívül elfoglalt művész évtizedek óta elkötelezett a jótékonyági munka mellett. Kerületünkben sem ez az első alkalom, hogy fellépésével egy jó ügy, egy nemes cél mellé áll.

Gratulálok a kitüntetéshez!

Nagy megtiszteltetés ez nekem. Az ember nem a díjakért dolgozik, hanem azért, ami-
ben hisz, amire feltette az életét. Ahogy telik
az idő, ezt igyekszik tökéletesíteni, és egyre
letisztultabban közvetíteni. Az éneklésben
és a tanításban is ez az „ars poeticám”. Kö-
telességemnek érzem, hogy tanítsak, hogy
átadjam mindazt, amit tudok. Az éneklés
nem könnyű pálya, kökeményen meg kell
dolgozni az eredményekért és a sikerekért,
de nincs annál nagyobb boldogság, mint
amikor elérjük a vágyainkat. Éppen erről a
kemény munkáról beszélgettünk a díj kap-
csán a Klebelsberg Kultúrkúriában ren-
dezett önálló estemen Czigány Györggyel,
megemlékezve a mestereimről, akiknek na-
gyon sokat köszönhetek: Sík Olgáról, kon-
servatóriumi tanárnőmről, Szolga Lászlóról,
aki „felfedezte” a hangomat, dr. Sipos Jenő-
ről, zeneakadémiai mesteremről, és Ador-
ján Ilona tanárnőről, korrepetitoraimról és
nem utolsósorban a karmestereimről.

Medveczky Ádám – aki 2011-ben lépett fel a kerületi jótékonysági rendezvényen – így nyilatkozott Önről: „Pitti Katalin hozzáállása a szakmához számomra inspiráló, mindig élmény vele dolgozni. Amellett,

Pitti Katalin többször is fellépett a Templomkerti esték elnevezésű jótékonyági programsorozaton



hogy szigorú és igényes kolléga, rendkívül segítőkész lélek, akinek különleges érzéke van az emberi szenvedés iránt.”

Ádám egy kiváló muzsikus és ember, akivel még zeneakadémistaként találkoztam, majd a pályán is számtalanszor dolgoztunk együtt. Mindig kölcsönös tisztelettel voltunk egymás és a művek iránt. Egész életemet végigkísérte a meghatódottság, hogy nekem kell életre keltenem hangban és figurában egy-egy fantasztikus szerepet, és ugyanakkor a végtelen alázat és igyekezet, ami nélkül nem lehet megfelelni a feladatnak.

A segíteni vágyás is közös vonás Önökben.

Ha van két almám, miért ne adnám oda az egyiket? Ha képes vagyok adni abból, ami nekem jutott, miért ne tenném meg? És ha ezzel meg lehet mozdítani mások energiáit

is, ha ez elgondolkodásra bírja az embereket, akkor már tettem valamit. Amikor a sok jó szándék összeadódik és koncentrálódik, mindig nagyszerű dolgok születnek. Én mindig nagyon szívesen segítek ott, ahol tudom, hogy bajban vannak, és a segítségével megmozdulhat valami. A nézők szeretete és mosolya a legszebb „fizetség” ezért. A zene, de különösen az éneklés átemeli a lelkeket egy másik dimenzióba. Azt is, aki énekel, és azt is, aki hallgatja. Ezért vagyok hálás a sorsnak, hogy hangot, szorgalmat és kitaratást kaptam, s ezt a hivatást gyakorolhatom.

Kerületünkben már többször is fellépett, sőt, jótékonysági esten is hallhatta Önt a kerületi közönség.

Több szállal kötődöm a II. kerülethez. Évekig laktam Hidegkúton, és sok, számomra kedves ember él most is itt, például a nemrég elhunyt Bódey Sándor özvegye, Bódey Katalin, Makray Katalin, Ferencz Éva, Kondor Katalin, Nagy Sándor és Irike, Jablonkay Gábor és Magdika, Mohai Gábor és a Pásthly család. A baráti kapcsolat mellett a Templomkerti esték elnevezésű jótékonyági rendezvénysorozatban együtt is dolgoztam néhányukkal. Van egy mondás, amely szerint a gonosz csak ott tud működni, ahol a jó rest. Bízom benne, hogy egy ilyen nemes ügy érdekében az emberek nem maradnak restek: sokan ellátogatnak majd a szegény családokat támogató koncertre.

Mit hallhatunk a jótékonyági gálán?

Nem akarok előre sokat elárulni, talán csak annyit, hogy a legelején a capella énekelek majd egy áldást, majd különböző műfajú dalokat, áriákat, szólóban és duetben is. Többet nem mondok, de mindenkit arra biztatok, hogy jöjjenek, és hallgassák meg a koncertet!

PÉTER ZSUZSANNA

2013. május 10., péntek 17.30

JÓTÉKONYSÁGI OPERA- és OPERETT GÁLA

A HÁTRÁNYOS HELYZETŰ GYEREKEK MEGSEGÍTÉSÉRE

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI KÖZPONT ÉS A MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT SZERVEZÉSÉBEN



Közreműködnek:

PITTI KATALIN Liszt-díjas operaénekes, Érdemes művész • **FÜLÖP ZSUZSA** operaénekes • **KOVÁCS ANNAMARIA** operaénekes • **DARÓCZI TAMÁS** operaénekes • **RÁCZ ISTVÁN** Liszt- és Bartók-díjas operaénekes • **WESZELY ERNŐ** zongora- és harmonikaművész • **NEUMARK ZOLTÁN** zongoraművész

Rendezte:
PUSZT TIBOR

Házigazdák:
RÁCZ-KASSAY HAJNAL és RÉPÁSI ZOLTÁN

Betélpő a helyszínen váltható:
500 Ft, 1500 Ft, 2000 Ft





Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi téri 5/a
Telefon: (06 1) 212-3928
Fax: (06 1) 212-4880
Web: www.marczi.hu



KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁJUS 2-IG: Mozdulatlan mozgóképek. Richly Zsolt grafikusművész, rajzfilmrendező kiállítása. **MÁJUS 14-IG:** Az év természetfotósa 2012. A hazai természetfotózás legjobb alkotásai.

M GALÉRIA: MÁJUS 4-IG: A nagy utazás című könyv illusztrációi. Paulovkin Boglárka grafikus kiállítása. (Marczi-bányi Téri Művelődési Központ I. em., 1022 Marczi-bányi tér 5/a)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: ÁPRILIS 24-IG: Személyes kapcsolat aranyokkal – festmények. Átjárók Festészeti Csoport kiállítása. **MÁJUS 23-IG:** Körtánc. Elektrográfiák, installációk. A Magyar Elektrográfiai Társaság kiállítása. Megnyitja Bárdosi József művészettörténész **ÁPRILIS 28-ÁN 16 órakor.** (1027 Kapás utca 55.)

RÓZSADOMB ART GALLERY: JÚNIUS 10-IG: Kép Zen e. Jurasits Zsolt festőművész alkotásainak kiállítása. (1022 Törökvész út 30/a)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: ÁPRILIS 26., 18.00: Bartók Zeneakadémiája. Kamarazene. Fülei Balázs zongoraművész, egyetemi hallgató koncertje. Műsoron Haydn, Beethoven, Kodály, Debussy és Brahms művei. **ÁPRILIS 27., 11.00:** Muzsikuss családok. A Rózsa család hangversenye. Vendég: Madák Katalin (mélyhegedű). Részletek Özcan Manav, Ahmed Adnan Saygun, Fazil Say, Ulvi Kemal Erkin, valamint Dohnányi, Kodály és Bartók műveiből. Házigazda Szigeti István. **MÁJUS 3., 18.00:** Versenydíjasok. Kállai Ernő, a 2012. évi Szigeti József Nemzetközi Hegedű- és Brácsaverseny 2. díjasának hegedűestje. Zongorán közreműködik: Balázs János. Műsoron Bartók, Ravel és Gershwin művei. **MÁJUS 4., 11.00:** Muzsikuss családok. A Varga család hangversenye. Közreműködik Varga Rita (ének), Varga Oszkár (hegedű), Varga István (gordonka), Varga Viktor (nagybőgő) és Varga Mária (zongora). Részletek Bach, Mozart, Rossini, Kodály és Strauss műveiből. Házigazda: Szigeti István (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu).

CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: ÁPRILIS 21., 19.00: A felekezetek zenéje. Sebestyén Márta és a Szent Efrém férfikar koncertje. Vezényel: Bubnó Tamás, bevezeti: Maklár Ákos parókus. **ÁPRILIS 28., 19.00:** A felekezetek zenéje.. A Magyar Örökség Díjas Debreceni Református Kántus koncertje. Vezényel: Berkesi Sándor, bevezeti: Bacskai Bálint református lelképásztor. A belépés ingyenes. Adományaikat köszönettel fogadjuk. (1114 Villányi út 25.)

VÁROSMAJORI JÉZUS SZÍVE TEMPLOM: MÁJUS 4., 19.00: Egyházzenei hangverseny a 80 éves templomban, annak megépítői, papjai, hívei emlékére. Vezényel Zimányi István, bevezetőt mond Lambert Zoltán, a templomkanonok plébánosa (1122 Csaba u. 5)

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: ÁPRILIS 24., 20.00: Szóljon hangosan a néma! A magyarhangya és az Átrium Film-Színház bemutatója. **ÁPRILIS 25., 19.30:** Kottavető, avagy fejfel a hangfalnak. A HOPPart és a Szputnyik zenés függetlenségi nyilatkozata. **ÁPRILIS 26., 19.00:** A jó és a rossz közgazdaságtana. Angol nyelvű színházi performance, Tomaš Sedláček könyve alapján. A HVG Könyvek és a Cseh Centrum előadása. **ÁPRILIS 27-28.** Tánc világnapi maraton. Helyszínek: Átrium Film-Színház, Millenáris, Jurányi Produkciós Közösségi Inkubátorház. **ÁPRILIS 29. és 30., 19.00** Pintér Béla és Társulata: Parasztopera. **MÁJUS 1.** Vidám május 1. A Május 1-ben. **MÁJUS 4. ÉS 5., 20.00** „opera amorale” – Jégkrémalett-est egy elvonásban. Egy amorális opera a Bizottság nyomában. Gergye Krisztián Társulata és az Átrium Film-Színház bemutatója. (1024 Margit krt. 55. Tel.: 317-9338, 318-9844. E-mail: info@atriumfilmszinhaz.hu, www.atriumfilmszinhaz.hu)

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: ÁPRILIS 26., 19.00: Scallabouche Társulat. Egyszer volt, hol nem volt... **ÁPRILIS 26., 20.00:** FLAT-VUV. III/II-es Richárd, avagy hús- és hentesáru. **ÁPRILIS 29., 18.00:** Juhász Kata Társulata. Like me, like me! (tánc). **ÁPRILIS 30., 20.00:** Színház- és Filmművészeti Egyetem. A hideg gyermek. **ÁPRILIS 30., 19.00:** Szputnyik. Kockavető. (1027 Jurányi u. 1-3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu, e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Motolla Játsszóház minden szombaton 10.30–12.00-ig. Kézműves dél-eltőtre várjuk a kisgyerekes családokat. **ÁPRILIS 20:** Gyurmaformák, agyaglények. **ÁPRILIS 27.:** Szent György-napi kézműves. Kőketánc Gyerektáncház minden vasárnap 10.00–12.00-ig. **ÁPRILIS 21.:** György-napi pásztoros mulatság. **ÁPRILIS 28.:** Májusfa-mulatság. **MÁJUS 5.:** Évadzáró anyák-napi táncház. **ÁPRILIS 29., 9.30 és 11.00:** Babaszínház – színház a legkisebbeknek. Állatok farsangja – a veszprémi Kabóca Bábszínház előadása (1–4 éves korig ajánlott). **LEVENDULAMAG GYERMEKHÁZ:** Pitypalatty játszócsoporthoz két éves kortól. A játékos foglalkozás célja a közösséghez való hozzászoktatás egy irányított, minden alkalommal ismétlődő tematika mentén. II. kerületieknek az első bérlet árából 15 százalék kedvezmény. Információ: Dechertné Gelencsér Anna, 06 30 385-1282 dechertpanni@gmail.com (1125 Zirzen Janka utca 12.).

PIKLER JÁTEKTÉR Olyan mozgás- és játéktérben várjuk a gyerekeket, amely egyszerű és biztonságos, ugyanakkor a kisgyermek számára a kiséreltetés és a felfedezések tere. Itt nemcsak az eszközök, játékok izgalmasak, hanem az önálló és változatos tevékenység, amelyre a gyerekeket készítjük. Ezt figyeljük és csodáljuk a szülőkkel együtt, erről gondolkodunk és beszélgetünk. Előre egyeztetett időpontban 7-8 hónapos kortól két-két és fél éves korig várjuk csoportjainkba a guruló, kuszó, mászó, tipegő gyerekeket és szüleiket. Szívesen látjuk az eltérő fejlődésű gyerekeket is. Érdeklődni és a csoportokba jelentkezni az info@pikler.hu e-mail címen vagy a 06 30 513-3640-es telefonszámon lehet. További információk a www.pikler.hu honlapon olvashatók. (1022 Gábor Áron u. 39.)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: ÁPRILIS 23.: Beszélgetős klubnap. **ÁPRILIS 30.:** Játsszunk együtt! Ildikó játéka. **MÁJUS 7.:** Pünkösdi hava, májusi jeles napok. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)

Volt és nincs



A képeskönyvet lapozgatva életre kel a szemünk előtt az a kor, amelyben Budapest kristálycsillárokkal díszített nagypolgári villái virágoztak. Az antik bútorokkal berendezett tágas, fényűző életterek emléket mára csupán ezek a fekete-fehér fényképek őrzik. A fotók egy része magántulajdonból, családi albumokból származik, a képek másik felét pedig az Építészeti Múzeumtól, az Iparművészeti Múzeumtól, a Kecskeméti Fotómúzeumtól, a Budapesti Történeti Múzeum Kiscelli Múzeumtól, a Kulturális és Örökségvédelmi Hivaltól, valamint a Magyar Posta Múzeumtól kölcsönözte a szerző.

A Corvina Kiadó gondozásában megjelent kötet egy sorozat része: a *Tér és idő* című munka a két háború közötti modern lakásbelsőket foglalkozott, a *Távolság és közelség* című könyv pedig 1945-től 1970-ig mutatta be a belsőépítészeti irányzatokat. A legújabb kötet egy szubjektív válogatás az 1900-tól 1945-ig tartó időszak nagypolgári és arisztokrata enteriőrjei közül, amelyeket a háború és az utána következő negyven év szocialista világa eltüntetett.

A mű nem tudományos céllal készült. Többek között három nagy gyűjtő villájának enteriőreit mutatja be: a gazdag arisztokrata Pálffy Jánosét, Bedő Rudolf gyárosét, valamint a bányatulajdonos és műgyűjtő Hatvany Ferenc festőét. A szerző célja, hogy a korabeli fotók segítségével megőrizze az utókor számára a mára semmivé lett nagypolgári élet világát, ízlését. Buda sok lenyűgöző enteriőrrel büszkélkedhetett. Érdekes körülnézni a II. kerületben, hiszen jó pár olyan épület áll itt, amely különleges otthonokat rejtett. Ilyen volt például a Fuchs-villa a Bimbó út 164. szám alatt. Ifjabb Scitovszky Tibor családi házában a modern és az antik tárgyak ízlésesen „keveredtek”, jól megfér egymás mellett a középkori fa dombormű és a kubus formájú fotel. A Fillér utca 40–42. szám alatt ma is megtalálható az idősebb Scitovszky Tibor neobarokk villája, amelyet annak idején bérbe adtak az angol nagykövetségnek. A könyvben ismertetett házak közül ez az egyetlen, amelyre igazából nem illik a *Volt és nincs* cím. A hatalmas szalonon, hallon és úriszobán kívül bekukucskálhatunk egy ritkán fotózott helyiségbe is, a villa kamrájába, amelynek polcai roskadoznak a kompótoktól és lekvároktól.

NZSA

**SOMLAI TIBOR:**

Volt és nincs,
Nagypolgári és
arisztokrata enteri-
őrök 1900–1945. Cor-
vina, 2012.



Klebsberg Kultúrkuria



2013. április 25-26.

III. Táncfesztivál – a Tánc Világnapja alkalmából

2013. április 25. csütörtök 16.30-19.00

1. nap – Néptáncbemutatók

2013. április 26. péntek 16.30-21.20

2. nap – Minden, ami tánc

2013. április 28. vasárnap 19.00

Dalnokklub

Versek, dallamok, gondolatok

Házigazda: a Radványi - Balog - Borzsák trió

Vendég a Hangraforgó együttes, valamint D. Kiss

Ildikó, Gyarmati Gábor és Szabó Dániel

2013. április 29. hétfő 10.00 és 11.30

BABASZÍNHÁZ:

Cini-cini muzsika

A Vaskakas Bábszínház zenés bábjátéka

0-3 éves korig

Első színházi élmény

2013. május 2. csütörtök 19.00

Daniel Glattauer:

Gyógyír északi szélre

Orlai Produkciós Iroda

Szereplők: Fullajtár Andrea, Őze Áron

Rendező: Göttinger Pál



2013. május 3 - május 22.

Fa szobrok a Kő utcából
Sprok Antal faművész
szoborbútorai

2013. május 3. péntek 19.00

Grazioso Zenezalon

Házigazda: Detvay M. Marcella

Meghívott vendég:

a 30. születésnapját ünneplő Semmelweis
Vonósnegyes

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: MÁJUS 15.: Állatkerti séta szakvezetéssel. **MÁJUS 22.:** Városnézés Szegeden. **MÁJUS 29.:** Látogatás a Paksi Atomerőműben (kizárólag klubtagoknak). **JÚNIUS 5.:** Kirándulás Vácra és Nagymarosra. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon, valamint a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen. (1027 Frankel Leó út 6.)

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden páros héten csütörtökön 16 órától tartjuk klubhelyiségünkben, 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: ÁPRILIS 26., 15.00–17.00: Jávor Pál – az utolsó filmsztár. Szabéni Ágnes múzeumpedagógus régi filmek, fotók, segítségével időutazásra hív bennünket. Klubvezető: Vörös Zsuzsa (tel.: 212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait. A klubnapokat minden páros hét pénteken 13.30–16.00 óra között tartjuk a Fazekas u. 19–23. szám alatt.

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: A Kodály Zoltán Emlékmúzeumban tett látogatásunk során betekintettünk abba, hogy ősi zenei forrásainkat hogyan emelte közkultúránk szerves részévé és a zeneművészet egészébe Kodály Zoltán. Találkozunk **MÁJUS 15-ÉN** 16 órakor. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

DISZLEXIA KLUB a Marczibányi Téri Művelődési Központban. **MÁJUS 6.,** 17.00–18.30: Olvasástanulás a tizenötödik év után. A szülői klub célja, hogy fórumot adjon az olvasási problémákkal küzdők szülei és tanárai számára. A belépés díjtalan, de regisztráció szükséges: Sallai Ferenc (tel.: 06 20 667-2544; sallai.ferenc@marczi.hu).

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: ÁPRILIS 23.: Látogatás a Magyar Nemzeti Galériában, Thorma János kiállításának megtekintése. **ÁPRILIS 25.:** Klubdelután. **ÁPRILIS 30.:** Hogyan készül a sör, kifürkészük a Dréher

Vonalak az életről



Kiállítás nyílt ÉletRajz címmel Finta József Kossuth-díjas építész tollrajzaiból, krétarajzaiból a Duna Palotában. A neves építész lenyűgöző épületeket, hangulatos nyaralóhelyeket, és titkos városrészleteket örökített meg utazásai során. A tárlaton mintegy nyolcvan kép szerepel, többségük a nyolcvanas évektől máig terjedő időszakból származik. A rajzok mellett színes akvarellkrétával készült alkotások is láthatók, amelyek átmenetet képeznek a grafika és a festmény között.

A sokoldalú művész mesés útjain verseket is írt, ezek Takács Bence előadásában keltek életre a megnyitó ünnepségen. Ezt követően Bíró Ildikó, a Duna Palota igazgatója köszöntötte a vendégeket. A művész munkásságáról Keserű Katalin, Széchenyi-díjas művészettörténész beszélt. Elmondta, hogy már a XVII. század

óta él az a szokás, hogy az európai művésznövendékek Rómába mennek az antikvitás emlékeit felfedezni. Finta József első útja is ide vezetett, miután végzett az építész karon.



Azóta bejárta Európát, és útjain számos rajzot készített. Tollrajzai az arányokról, a dimenziókról mesélnek, a lényeges formákat pedig sok esetben lendületes kontúrokkal hangsúlyozza. – Egy vonal akár széles, akár egy vékony tollvonal, mindig mozgást jelent és életet, a művész kepei tele vannak étellel! A művészettörténész kiemelte, milyen fontos szerepet kap Finta művészetében otthona, ami számára Kalotaszegetet jelent, ezen

rajzai grafikai stílusában benne van a vidék, a parasztházak története.

A tárlat április 11-től május 5-ig tekinthető meg a Duna Palotában (1051 Zrínyi u. 5.)

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

A TÁNC VILÁGNAPJÁN

ÁPRILIS 28-ÁN a Tánc világnapja alkalmából a II. kerület három kulturális helyszínén, a Berczik Sára Budai Táncklubban, a Vízivárosi Galériában és a Marczibányi Téri Művelődési Központban gazdag programmal várják az érdeklődőket. A programban táncművészeti verseny, elméleti és gyakorlati szakmai előadások, workshop és képzőművészeti kiállítás lesz. A részletes program a www.budai-tanclub.hu oldalon található.

1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

Sörgyárban. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üznetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.).

KÁJONI FERENCES HÁZ: ÁPRILIS 24., 14.30–16.30 óra között ingyenes jogsegély szolgálatot tart dr. Sandl Jolán. **ÁPRILIS 28.,** 16. 00: irodalmi teadélután Utazás az „élet” vonatán címmel. További információ: www.pfa.hu oldalon. **ÁPRILIS 29.,** 19.30: Kájoni Szabadegyetem: dr. Cságoly Ferenc előadása Szakralitás az építészetben – India címmel. **MÁJUS 5.,** 16.00: A Keresztény Értékek Mentén sorozat vendége Levente Péter és Döbrentey Ildikó. (1026 Szilfa utca 4.)

ÖNSEGÍTŐ KLUB: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára **MÁJUS 10-ÉN** és **JÚNIUS 14-ÉN** 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Minden érintettet szeretettel várnak. Információ: tel.: 06 30 311-7184.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: ÁPRILIS 28.: Börzsöny: Királyrét–Szokolya. Találkozó 7.45-kor a Nyugati pályaudvaron. Túravezető Horváth László, tel.: 06 20 493-3630.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: ÁPRILIS 27.: Pilis-hegység: Pomáz–Szentendre. Találkozó 7.30-kor a Batthyány téri metrókijárat előtt. **ÁPRILIS 27.:** Vértess: Csákvár. **ÁPRILIS 28.:** Vértess. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Kerámiaműhely felnőtteknek: szerda 15.30–18.30 és kedd, csütörtök 10.00–13.00. Információ és jelentkezés: Vadász Eszter, tel.: 06 20 582-0119; e-mail: vadasz.eszter@marczi.hu.

Nyílt önkéntes nap a Marczibányi téren

MÁJUS 4-ÉN szombaton 10–18 óra között a Mosolygó Kórház Alapítvány és a Marczibányi Téri Művelődési Központ közös nyílt napot tart a művelődési központban.

A Mosolygó Kórház Alapítvány önkénteseinek bemutatásával, beszélgetésekkel, vetítéssel, kiállítással, előadással, játékkal, mesével várják az érdeklődőket, akik nyitottak az új



lehetőségekre, szeretnek játszani, szívesen vonnak be másokat is a játékba, fontosnak tartják, hogy segítsenek másoknak.

Bővebb információ:
<http://www.facebook.com/MosolygoKorhazOnkentes>
www.mosolygokorhaz.hu
www.marczi.hu Regisztráció: juli.
mosolygokorhaz@gmail.com (1022 Marczibányi tér 5/a.)

Színesen lüktető látvány

A Vízivárosi Galéria új tárlata

Az Átjárók Festészeti Csoport művészeinek nyílt kiállítása a Vízivárosi Galériában. A *Személyes kapcsolat aranyokkal* című tárlaton négy alkotó, Gesztelyi Nagy Zsuzsa, Kiss Márta, Osgyányi Sára és Schnedarek Réka fiatalos lendületű és hangulatú festményekkel örvendeztetik meg a látogatókat. A képek – ahogy megnyitó beszédében Szerényi Gábor grafikus fogalmazott – virtuóz szakmai tudással és lenyűgöző érzékletességgel láttatják a művészek világát – a mi világunkat.

– Miközben plasztikusan megragadnak és felmutatnak tájakat, alakokat, motívumokat, s gyönyörködhetünk a színesen lüktető látványban, mindahány apropójuk alkalmat kínál arra, hogy a konkrét tárgyakat katalizátorként éljük meg – hangsúlyozta Szerényi Gábor. A festészet ürügy, szakralizáló, közvetítő anyag, hogy általa élhessünk át spirituális kalandot: átjáró a materiális világon túlra.



A grafikus kifejezőnek és találónak nevezte a kiállítás címét: – Odafordulásuk egy-egy kiválasztott témához a néző számára is követendő példa lehet. Nem adnak esélyt mesterkéltné, álságos, bár mégoly sikerrel kecsegtető allűröknek. Helyette az a meghitt, befelé forduló, önnön lélektani rezdülésekre figyelő, abból építkező szemlélet dominál, amely minden dekoratív megnyilvánulásnál hatásosabb és mélyebben érintő.

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



április 26. péntek 19.00

ANNA AND THE BARBIES
ROCK KONCERT

április 27. szombat 19.00

KALÁKA KONCERT

VERSÉNEKLŐ VETERÁNOK TALÁLKOZÓJA

Vendégek:

SEBŐ FERENC és HALMOS BÉLA



április 29. hétfő 19.00

VÍG VÉGNAPOK

VILÁGVÉGE HÁROM HANGRA
ÉS GITÁRRA

KERESZTURY TIBOR és VÍG MIHÁLY
sírva vigadós estje



marczi.hu



SEMELYES KAPCSOLATOK ARANYOKKAL

Az utcarészleteket, portrékat, jeleneteket és geometrikus formákat ábrázoló festményeket **ÁPRILIS 24-IG** tekinthetik meg a látogatók a Vízivárosi Galériában.

1027 Kapás u. 55. Telefon: 201-6925, www.vizivarosigaleria.hu

Hidegkúti Evangélikus Kórus: lelki erőt ad a kóruséneklés

A Hidegkúti Evangélikus Kórus régi-új fellépőként már javában készül a XIV. Musica Sacra Civitatis hangversenyre. A tagok az új karnagy, *Kukorelly Eszter* vezetésével a pesthidegkúti evangélikus templomban meséltek a kórus múltjáról és jövőjéről.

– Nemrég vettem át a kórus vezetését, így nagy várakozással és lelkesedéssel láttam a munkának – mondta el *Kukorelly Eszter*. – Magam is énekelek a szkölánkban, huszonhét éve pedig a Deák téri evangélikus templom Luteránia Énekkarának vagyok tagja. Sok szállal kötődöm Pesthidegkúthoz és a közösséghez: a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola tanáraként dolgozom.

Az éppen próbára készülő tagok a mai napig szívesen emlékeznek vissza a kezdeti időszakra. A kórus, amely 2007-ben alakult, jelenleg tizenhárom állandó tag-

gal működik. Mint mondták, nem azt nézték, hogy kinek milyen a zenei végzettsége. Akikről tudták a gyülekezetben, hogy jó hangja van és szeret énekelni, az meghívást kapott a kórusba. Kiderült: a tagborzás nemcsak megalakuláskor, hanem ma is aktuális, mert idővel többen távoztak soraikból, leginkább elköltözés miatt. – A kóruséneklés legnehezebb része a próba, hiszen mindenki dolgozik és a családi kötelezettségeknek is eleget kell tenni, ugyanakkor a legnagyobb esti fáradtságunkat is legyőzi az éneklés öröme – hangsúlyozták a kórustagok és *Kukorelly Eszter*. – Kárpótol minket az a lelkesedés és hit, amely megérinti a kis közösségünket, amikor az énekünk betölti a templomot. Főként szakrális zeneműveket énekelnek, de előfordul, hogy a beéneklésekkor egy-



egy népdal is felcsendül. Az egyházzenei fesztiválra Johann Walter: Jer, kérjük Isten Szentlelkét, L. Bourgeois-Szak Antal: Örvendj egész föld (66. genfi zsoltár), Esterházy Pál: Magasztallak Téged, Isten, valamint Pellegrini-Lisznyai Gábor: Ó, jöjj le, Messiásunk című műveivel készülnek.

SZABÓ GERGELY

Sarlós Boldogasszony Kórus: énekelni óriási öröm

Az idei fellépő kórusok közül csak egy olyan van, amely eddig minden évben színpadra állt: a Sarlós Boldogasszony Kórus. Az énekkar élére tavaly szeptemberben új karnagy érkezett *Török Andrea* személyében, aki öt zenei diplomájával méltó utóda lett a korábbi kórusvezető *Tóth Miklósnak*. *Andrea* örömmel dolgozik a többéves hagyományral büszkélkedő, lelkes énekes csapattal.

Hogy érzi magát a kórus élén?

Mostanra, úgy érzem, befogadott és elismer a csapat. Jó ötletnek bizonyult, hogy a

tavalyi év végén közösen elutaztunk Bécsbe egy fellépésre, ami összekovácsolta a közösségünket. Utána karácsonyi koncertet adtunk, ami igen jól sikerült, a kórustagok számára azonban kicsit szokatlan lehetett, mert a korábbi hagyományuktól eltérően hangszereket – többek között citerát, furulyát, kisebb ütőseket és a végén még trombitát is – megszólaltattunk. Legutóbb a nagyheti szertartások és a húsvétvasárnapi nagymise énekes szolgálatát láttuk el, ami – a plébános úr szavaival élve – nagyon fel-emelő volt a templomba betérők számára is.

Akárcsak a Musica Sacra-hangversenyek.

Kulturális szempontból a II. kerület kivételes hely. Kodály országában élünk, ami sokszor, sajnos, nem látszik az iskolai

ének-zenei oktatásban – de ez a kerület ápolja Kodály szellemiségét, vigyáz értékeire. Ezt példamutónak érzem. Számunkra a koncert egy kimagasló esemény, amely motivál bennünket, amelyre készülhetünk, és nem utolsósorban találkozhatunk a többi fellépővel, meghallgathatjuk őket is.

Miért jó kórusban énekelni?

Már önmagában énekelni is óriási öröm – a próbákön és a fellépéseken is ez tükröződik a kórustagok arcán. A másik fontos dolog, hogy a kórus egyben egy kis közösség is, ahova jó tartozni. Kinél az előbbi, kinél az utóbbi dominál. Kórusvezetőként úgy gondolom, hogy csak akkor lehet jó egy kórus, ha sikerül jó közösséget is teremteni. Én ezt a célt tűztem ki magamnak.

PÉTER ZSUZSANNA



ÚJ TAGOKAT KERES a Sarlós Boldogasszony Kórus. Jelentkezni hétfőnként a próbák előtt, azaz 19 óra előtt a helyszínen (1023 Felhívási u. 2., Szent István-terem) vagy *Török Andreánál* a 06 20 483 0149-es telefonon lehet. A kórus facebook oldala Sarlós Boldogasszony Kórus néven elérhető, és örömmel vesszük az érdeklődők megkeresését! (Többek közt a karácsonyi koncert több dala is meghallgatható rajta.)

XIV. MUSICA SACRA CIVITATIS 2013

A II. kerületben működő egyházi kórusok hangversenye, Lukin Lászlóra emlékezve

Móricz Zsigmond Gimnázium (II., Törökvész út 48–54.)

2013. április 26., 18.30 óra

HÁZIGAZDA: DR. LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER

KÖSZÖNTŐT MOND: VARGA MIHÁLY NEMZETGAZDASÁGI MINISZTER

A műsort Horváth Bálint vezeti.

Belépés díjtalan, helyfoglalás érkezési sorrendben.



A II. Kerületi Önkormányzat tisztelettel meghív minden kedves érdeklődőt

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN ÁPRILIS 29-ÉN** egésznapos szentségimádás. **MÁJUS 1-JÉTŐL** mindennap a 18 órai szentmise után a Szűz Mária köszöntése a lorettói litánia elimádkozásával. **MÁJUS 4-ÉN** 19.30 órakor az Officina Mariae ajándék hangversenye Anyák Napja előestéjén. **MÁJUS 5-ÉN** a szentmisék után keresztény filmek vására a templom előtt.
- **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN MÁJUS 6-ÁN** 19 órakor a *Bibliai alapozó* sorozatban dr. Szatmári Györgyi előadása az *Apokalipszis*.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN ÁPRILIS 20-ÁN** a 18 órai szentmise után a Szent Angéla iskola diákjai előadják Saint-Exupéry Kis Herceg c. művének zenés színpadi változatát. A szereplők, a kis zenekar és az énekkar minden tagja a Szent Angéla iskola diákja, a zenei betétek alatt látható rövid klippek készítésében a iskola minden osztálya részt vett. Az előadás kb. 19 órakor kezdődik, és 70-80 perc hosszú. **MÁJUS 5-ÉN** 16 órakor egyházzenei koncert lesz.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** vasárnaponként 9.30 órakor kezdődik az istentisztelet. Váradiné Osváth Ilona *Őrállok* című bibliai témájú keresztszemes kiállítása dr. Hegedűs Loránt püspök emlékére megtekinthető gyülekezeti alkalmakhoz kapcsolódóan Pünkösdig. **ÁPRILIS 17-ÉN** 10 órakor Baba-mama kör. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN ÁPRILIS 27-ÉN** a gyermek-istentiszteletre járó gyerekek családjainak kirándulása. Találkozás 10 órakor a templomnál, érkezés kb. 14 órakor. **ÁPRILIS 28-ÁN** a 10 órakor kezdődő istentisztelet után „Érett Kalászosok” szeretetvendégsége lesz a 70 évnél idősebb testvérek számára az Ifisek szolgálatával. Versek, zene, bizonyágtétel, közös ebéd. Vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, párhuzamosan gyermek-istentisztelet. Keddi napokon 18.30 órakor fiatal felnőttek bibliaórája. Bibliaórák szerdánként 10 és 18 órakor, csütörtökönként 18 órakor. Csütörtökönként 9.30 órakor baba-mama kör, péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. Hivatalos órák: szerda 11.30-13.45, csütörtök: 16-18.00. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; 30-3838145
- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN** a templom orgonájának felújítására orgonakoncert-sorozat kezdődik. A sorozat első hangversenye **MÁJUS 4-ÉN** 19 órakor lesz, közreműködik Elekes Zsuzsanna orgonaművész. A sorozat következő hangversenyei: **JÚNIUS 8.**, 19 óra, közreműködik Gesztesi-Tóth László, **JÚLIUS 6.**, 19.00 óra, közreműködik Erdődy János, **AUGUSZTUS 3.**, 19 óra, közreműködik Deák László, **SZEPTEMBER 14.**, 19 óra, közreműködik Kalocsay Károly, **OKTÓBER 5.**, 19 óra, közreműködik Horváth Márton Levente.
- REMETEKERTVÁROSI SZENTLÉLEK TEMPLOMBAN ÁPRILIS 28-ÁN** a 9.30 órakor kezdődő szentmisén, és azt követő egyházzenei hangversenyen a Lukin Eszter vegyes kar énekel.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA: RADÓJ KLÁRA

A kis herceg a Szent Angéla iskolában



Különleges előadásnak lehettek tanúi azok, akik megtekintették Antoine de Saint-Exupéry halhatatlan művének, A kis hercegnek zenés színpadi változatát az Orsolya Rendi Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium diákjainak előadásában. A színpadi feldolgozáshoz Sillye Jenő zenéjét vették alapul, amit további tételekkel egészítettek ki, és hangszerelve, kórossal, szólistákkal és az iskola diákjaiból alakult kis zenekarral adták elő. A főszerepeket az ötödikes Horváth Viktor és a tizedikes Csernyus Márton alakította. A lámpagyújtogatót tradicionálisan mindig egy ferences testvér alakítja, idén az iskolalelkész, Jób testvér vállalta ezt a szerepet. A zenei tételek alatt vetített képek voltak láthatók, ennek elkészítésében az iskola valamennyi osztálya részt vett. Így szeptembertől februárig – a Szent Angéla Gáláig – az iskola mindennapjait is átítatta A kis herceg szellemisége. Az előadást Semjénné Menus Gabriella rendezte.



TOVÁBBI ELŐADÁSOK: ÁPRILIS 20-ÁN a Margit körúti ferences templomban (1024 Margit körút 23.) az este 18 órás mise után kb. 19 órai kezdettel, de októberben egyhetes turnéra is mennek az előadással Erdélybe, ahol 4-6 alkalommal játsszák majd az előadást.

Százéves polgárokat köszöntöttek

A hosszú élet titka a százéves Kiss Sándorné szerint egyszerre több dologban rejlik. A legfontosabb szempont a hit, valamint az ima ereje, amelyek megadják a fő irányt az életben. Az 1913. április 4-én született Klári néni születésnapján azt is hangsúlyozta, hogy fontos: a legnehezebb időkben is őrizzük meg vidám természetünket és az egészségünkre is fokozottan ügyelni kell. A fővárosi születésű Klári néni 50 éve lakik a II. kerület Pasaréthez közeli részén, de fiatal korában nyaranta sok időt töltött egy Amsterdambhoz közeli kis városban, így a német mellett a holland nyelvet is elsajátította. Három gyermeket nevelt fel és három dédunokája van. Az ünnepelt jó egészséggel örvend, szeret tévézni, olvasni és a háztartási munkába is besegít, mert – mint mondta – munka mindig van elég.



Az önkormányzat képviseletében a jeles nap alkalmából Riczko Andrea képviselő gratulált Klári néninek

Születésének 100. évfordulóját ünnepelte április 6-án Ruzsák Károlyné, akit az elmúlt száz esztendő szinte minden napja a II. kerülethez köti. Teri néni a Vízivárosban született, és lakott egészen 1933-ig, amikor férjhez ment és a Margit körúton túl telepedtek le. Egy belvárosi ruhásalonban dolgozott, majd a háztartást vezette. Lakásában még mindig őrizi azt az esküvői fotográfiát, amelyen a saját maga által készített menyasszonyi ruhában áll férje mellett. Teri néni két gyermeket nevelt fel, öt unokája, kilenc dédunokája és egy ükunokája is van. Az ünnepelt szentmisével köszöntötték a Margit körúti ferences templomban. Sz. G.



Teri néni az önkormányzat nevében Dömök Lászlóné képviselő, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke gratulált



Vízvezetékét építene a Keleti Károly utcában

A Fővárosi Vízművek ZRt. vízvezeték-felújítási munkákba kezdett április 16-án reggel a Keleti Károly utca és a Bimbó út csomópontjában. A környező utcákban és a Bimbó út alsó szakaszán a reggeli órákban torlódásra kell számítani, ugyanúgy, mint a Margit körút irányában a Rómer Flóris utca környékén és a szerpentinén. A munkálatokkal érintett terület: a Keleti Károly utca páros oldala a Fényes Elek utcától a körút felé. A csomópontban ideiglenesen változhat a forgalmi rend, főként a nagyobb munkagépek mozgásakor. A kivitelezők felhívják a figyelmet, hogy érdemes figyelni a megállni tilos táblákat, mert a rendőrség bünteti a szabálytalanul várakozókat. A munkálatokkal várhatóan április 30-án végeznek a kivitelezők.

KISHIDAK FELÚJÍTÁSÁT TERVEZIK. A Budapesti Közlekedési Központ (BKK) közbeszerzési pályázatot írt ki a felújításra szoruló fővárosi kishidak és átkelők rekonstrukciójának tervezésére. A BKK a pályázat kiírásakor kiemelt figyelmet fordított az akadálymentesítés feltételeinek megteremtésére, a gyalogos és kerékpáros közlekedés javítására, valamint – a közúti közlekedés igényeinek kielégítése mellett – a közösségi közlekedés szempontjaira. A II. kerületben a Hűvösvölgyi végállomás támfalának és lépcsőinek rekonstrukcióját, a Lira utca–Ördög-árok feletti gyalogos híd (Zsíroshegyi út) felújítását, valamint a Táltos utca–Ördög-árok feletti gyalogos híd (Máriaremete út) felújítását tervezik.

Közlekedési hírek

AZ APOSTOL UTCÁT a Margit és a Bolyai utca közötti szakaszon egy hónapra lezárták csatornaépítési munkálatok miatt. A 191-es buszok terelőúton, a Rómer Flóris utca–Szemlőhegy utca–Bolyai utca útvonalon közlekednek és ideiglenesen megállnak a Zivatar utcai megállónál, de a többi le- és felszállóhely nem módosult. A Bolyai utca a Szemlőhegy utcától az Apostol utca felé egyirányú. A munkálatok várhatóan május 16-ig tartanak.

A GANZ UTCÁBAN elkészült az új csatorna, a lezárás megszűnt.

A MARGIT HÍD pesti hídfőjében a Jászai Mari térnél akadálymentes felszíni gyalogátkelőhely létesül az átszállási kapcsolatok javítása érdekében, ugyanakkor a híd alatti gyalogos aluljárót lezárták.

A 2-ES VILLAMOSOK HELYETT pótlóbuszok viszik az utasokat a Margit híd és a Kossuth Lajos tér között a tér átépítése miatt. A térnél lezárták a Balassi Bálint, a Szalay, az Alkotmány és az Akadémia utcát, valamint a Garibaldi utcai rámpát. A Zoltán utca a rakpart felé egyirányú lett a Nádor utcától. A kerékpárosok most még áthajthatnak a téren.

A BUDAI NAGYKÖRÚT Bocskai úti szakaszán a Petőfi híd felől jövő belső sáv forgalmát áterelték a szemben jövők oldalára a Kosztolányi Dező tér után, mert folytatják a csatorna felújítását, az Alkotás utcában pedig a buszmegálló burkolatát javítják útszűkületet okozva a Tartsay Vilmos utcánál és a Márvány utcánál.

TAVASZI NAGYTAKARÍTÁS

2013. május 25., szombat 9–17 óráig

A lakóközösségek és civil szervezetek jelentkezését május 10-ig várják

CSATLAKOZZON A II. KERÜLET KÖRNYEZETVÉDELMI NAPJÁHOZ!

TEGYÜK SZEBBÉ KÖZÖSEN VÁROSRSZÜNKET!

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda **MÁJUS 25-ÉN** 9–17 óra között harmadik alkalommal rendezi meg a II. kerület közterületeinek rendbetételét célzó akciót, amelyen részt vesznek a II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának munkatársai. A szervezők a II. kerület környezetvédelmi napjára civil szervezetek, egyesületek, iskolák szülői közösségének és tanulóinak részvételére számítanak, illetve várják a lakóközösségek jelentkezését. A környezetvédelmi akcióhoz csatlakozott az FKF ZRt., munkatársai a II. kerület 47 szelektív hulladékgyűjtő szigetét kitakarítják. A környezetvédelmi napon veszélyeshulladék-gyűjtő napot is tartanak több helyszínen.

A tavaszi nagytakarításhoz csatlakozó jelentkezőktől a szervezők kéri, hogy adják meg a várható létszámot, valamint azt, hol, mikor és hány fővel vesznek részt az akcióban, illetve a közös munkához szükséges takarítóeszközök mennyiségét. A környezetvédelmi naphoz a szükséges eszközöket (kesztyű, szemetesszakok, seprő és hulladékgyűjtő konténerek) a Városrendészet biztosítja.

Jelentkezni és javaslatot tenni **MÁJUS 10-IG** lehet a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjánál a bodo.attila@masodikkerulet.hu e-mail címen vagy a 346-5724-es telefonszámon. Levelezési cím: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.



A környezetvédelmi nap fővédnöke Dr. Láng Zsolt polgármester.

Fonódó: útfelújítást és halk villamosokat ígér a BKK

A II. Kerületi Önkormányzat javaslatait is figyelembe vették a tervek készítésekor

A budai fonódó villamoshálózat terveiről tartott újabb lakossági fórumot a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) április 3-án a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A közlekedési szakértők és a várostervezők a vonalak kialakításáról, valamint a Széll Kálmán tér felújításáról tájékoztatták a jelenlévőket.

Vitézy Dávid, a BKK vezérigazgatója bevezetőjében elmondta, hogy a fonódó-beruházás a főváros közlekedési rendszerét évtizedekre meghatározó projekt, amelynek során Észak- és Dél-Budát kötnék össze, és amely a Széll Kálmán tér felújításával együtt valósulna meg. A 17-es villamos helyett a Bécsi út–Vörösvári úti csomóponttól három járat – a 19-es, a 41-es és a 61-es – közlekedne más-más budai célállomásra. Óbudát két irányban kötnék össze a budai hálózattal. Az egyik a Batthyány tértől haladna tovább, és a Margit híd alatt átvezetve a Vidra utcánál érné el a mai 17-es villamos vonalát. A másik óbudai ágon a Széll Kálmán tér felé a Török utcán át közlekednének a járatok, vissza pedig a Margit körúti 3-as és 5-ös számú házak között kiépített szakaszon kanyarodnának rá a Frankel Leó útra. A terveket előreláthatólag idén novemberben fogadhatják el, a munka 2014 tavaszán kezdődne, a beruházásokkal pedig 2015 nyarán végeznének. A BKK vezérigazgatója, ahogyan a korábbi fórumon, most is kiemelte: a II. Kerületi Önkormányzat – a fejlesztés környezetében élő lakók érdekeit szem előtt tartva – számos ponton kért módosítást az eredeti, két évvel ezelőtt publikált tervekben. A II. kerület kérésének megfelelően a beruházás részeként teljes egészében megújul a Frankel Leó és a Bécsi út, átépítik a Zsigmond téri csomópontot, illetve megváltoztatják a balrafordulás rendjét a Komjádi–Császárszodánál. A környéken élők nyugalmát kívánják biztosítani azzal is, hogy a rendkívül halk, speciális gumibínyban futó sín pályán viszonylag könnyű, modern szerelvények közlekednek majd.

A négy órán át tartó fórumon sokszor visszatérő téma volt, hogy milyen módon lehet a lokális és a nagyobb közösség érdekeit összeegyeztetni. A Margit híd közelében élők attól tartanak például, hogy a sűrűn közlekedő villamosok miatt nem



www.bkk.hu

A fórumon bemutatott tervek és látványelemek megtekinthetők a BKK oldalain: www.bkk.hu.

tudnak majd pihenni, és hogy az ingatlanjuk elértéktelenedik, hiszen háztömbjük körül minden oldalon villamos halad majd, ha megvalósulnak a tervek. Több felszólaló szerint kényelmetlenséget fog okozni az is, hogy jelentősen lecsökken a parkolóhelyek száma. Mint mondták, így is nehezen tudnak a házuk közelében parkolni.

Vitézy Dávid és a projektért felelős szakemberek minden egyéni felvetésre megpróbáltak megnyugtató magyarázatot adni, ugyanakkor azt is hangsúlyozták, hogy a főváros egészét érintő – a zsúfoltsággal és a környezetszennyezéssel kapcsolatos – problémákat hosszú távon csak jól szervezett és megfelelő infrastruktúrával rendelkező tömegközlekedéssel lehet megoldani. – Minden változtatás óhatatlanul érdekselemekkel járhat, különösen egy több száz év alatt kialakult városban – fogalmazott Vitézy Dávid. A BKK vezetője a konkrét észrevételekre válaszolva hangsúlyozta: a Margit körúton is (a Margit hídtól a Széll Kálmán tér felé) csendes vágányokat kapnak a Kombinók, ezenkívül felújítják az útburkolatot a körút elején. Az új villamosok a legmodernebbek lesznek: a 19-es vonalán minden, a 61-es vonalán pedig minden második szerelvény alacsonypadlós lesz. A szűk Török utcán a járdák mellett nem fér el egyszerre a két vágány és az úttest.

Az autós forgalom is rendkívül nagy itt, hiszen az Árpád fejedelem útjáról a Török utcán át lehet a Margit körútra eljutni. Többek között ezért döntöttek úgy a tervezők, hogy a Vidra utca felé vezetik a Széll Kálmán térről visszafelé tartó villamosokat.

Többen azért szóltak fel, mert feleslegesnek és drágának érzik a 15 milliárd forintos beruházást. Vitézy Dávid hangsúlyozta, hogy a beruházásra az Európai Uniótól kaptak pénzt, ezt az összeget nem lehet másra fordítani. Arra a lakossági felvetésre, miszerint későn értesültek az érintett területen élők a tervekről, Vitézy Dávid azt mondta: eddig legfeljebb koncepciót tudtak volna mutatni az érdeklődőknek. A tervek folyamatosan változtak, például az önkormányzat és a polgárok észrevételei alapján.

A fórumon a II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében részt vett Szalai Tibor jegyző, Lánszki Regő, a Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság elnöke és Riczko Andrea önkormányzati képviselő. A képviselő a lakók felvetését tolmácsolva a BKK vezetőitől azt kérte, hogy a Frankel Leó út és a Vidra utca környékén jelöljenek ki külön parkolóhelyet, ahol betegszállítás, vagy költözés céljából meg lehet majd állni gépjárművel.

SZABÓ G.



MEGÚJUL A SZÉLL KÁLMÁN TÉR IS

A lakossági fórumon a Széll Kálmán tér felújításáért felelős tervező, Fialovszky Tamás tájékoztatta a jelenlévőket a rekonstrukcióra szoruló tér átalakítási terveiről. A csomópontban lényegében csak a metró felújított épülete és a híres óra emlékeztetne a múltra. Lebontanák a leromlott állagú épületeket és a nem szabványos lépcsőket is, és új helyet kapna a szökőkút. A gyalogosok közlekedését mozgólépcső, lejtős út és lift segítené, kerékpárral a Varsányi Irén utca és a Vérmező között vezető bicikliúton lehet majd megközelíteni a teret.

Rongálás a Bibó István parkban



Ismét vandálok okoztak kárt a Bibó útról nyíló Bibó István parkban április 13-ára virradó éjjel. A rongálók nem elégedtek meg azzal, hogy letépjék a nemzeti színű lobogót, mint tették azt tavaly. Az elkövetők most a zászlótartórudat törték el. Az esetet az önkormányzat parkfenn-tartást végző munkatársa fedezte fel.

A II. Kerületi Rendőrkapitányságnál arról tájékoztatták lapunkat, hogy a parkban helyszíneltek és adatot gyűjtöttek a rendőrök és rongálás miatt eljárást indítottak ismeretlen tettes ellen.

Bibó Istvánt a II. kerület 2011-ben avatta posztumusz díszpolgárrá, a róla elnevezett par-



kot pedig ünnepélyes keretek között még abban az évben, október 26-án adta át *Láng Zsolt* polgármester és *ifjabb Bibó István*.

Arról még nem született döntés, hogy a zászlótartórudat mikor és miként pótolják, de a hasonló esetek elkerülése érdekében mobil, éjszakai is „látó” kamerát helyeznek ki a téren.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Ablakfeszítés módszerével jutottak be tolvajok a Fazekas utcában található egyik lakásba, ahonnan közel félmillió forint értékben loptak el ékszert, laptopot és karórát. A rendőrség megkezdte a nyomozást az április elején történt bűncselekmény ügyében.
- Egy parkoló gépjármű külső visszapillantó tükrét és tolatóradarját szerelte le ismeretlen elkövető a Lévay utcában április 4-én az esti órákban. A lopás értéke megközelítőleg egymillió forint.
- Három és fél millió forint értékű BMW típusú autót loptak el április első napjaiban az Orsó utcából. Az ismeretlen elkövetővel szemben indított nyomozás jelenleg is tart, ugyanúgy, mint a bűncselekménnyel kapcsolatos további információk begyűjtése.
- Egy VW Caddy típusú gépjárművet loptak el április első hetében a Palánta utcából. A gépkocsi értéke megközelítőleg kétfélmillió forint. A hatóság megkezdte az ügyben a nyomozást.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

A SZÁMLÁST KÉSZÍTETTE: SZABÓ GERGELY

Zsebtolvajokat fogtak el a hétvégi razzión

A II. Kerületi Rendőrkapitányság Zseblopási Alosztályának nyomozói április első hétvégéjén összehangolt akció keretében figyelték a főváros több szórakozóhelyét és a tömegközlekedési eszközöket. Az akció során hét személyt állítottak elő.

A kifejezetten zsebtolvajok elfogására szakosodott rendőri egység nyomozói egy hétvége alatt öt személyt vettek őrizetbe zseblogás, lopás, illetve kifosztás elkövetése miatt, további két személyt pedig annak gyanúja miatt. A Zseblogási Alosztály civil ruhás nyomozói kiemelten figyelték a szórakozóhelyeket és azok környékét, továbbá a pályaudvarokat és a forgalmas éjszakai tömegközlekedési eszközöket, amelyeken több zsebtolvajt is lefűltek.

A zsebes nyomozók (tolvajnyelven „rómerosok”) elmondása szerint igen gyakori, hogy a szórakozásból hazafelé tartó fiatalok elalszanak a buszon vagy a villamoson, így könnyen kifosztják őket. Sok lopás ugyanakkor figyelmetlenség miatt történik. A fokozott rendőri akció eredményeként a villamosokon három személyt fogtak el zseblogás kísérlete, egy embert pedig kifosztás miatt. A Nyugati pályaudvarnál alkalmi tolvajt buktattak le. Több személyt őrizetbe vettek, kezdeményezve az előzetes letartóztatásukat.

Az egység tagjai ugyanakkor nem csupán előre átgondolt és megszervezett akciók keretében végzik a munkájukat. *Cotirlan István* rendőr százados, a Zseblogási Al-

osztály vezetője lapunknak elmondta, hogy az egység szolgálaton kívüli tagjai nemrég a II. kerület egyik parkjában figyeltek fel két gyanús személyre. Követték a férfiakat, akiket egy gépkocsi feltörése közben tetten is értek. A tapasztalt nyomozóknak már a parkban egyértelművé vált, hogy a két középkorú elkövető bűncselekményre készül.

Az alosztályvezető hangsúlyozta: az eset jól bizonyítja, hogy a zsebes nyomozók nemcsak szolgálati időben, hanem a nap 24 órájában nyitott szemmel járnak.

Lapunk úgy tudja, hogy fenti esettel egy napon a civil ruhás rendőrök a villamoson is kiszúrtak egy férfit, aki éppen külföldi állampolgárokat próbált meglopni.



Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A II. kerületi Közbiztonsági Alapítvány évek óta fontos szerepet tölt be városrészünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. Kerületi Önkormányzat, valamint a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, kérjük, támogassa a K&H Banknál vezetett 10200885-32610426 számlaszámán keresztül, vagy ajánlja fel adója 1%-át az alapítvány céljaira.

Számítunk Önre – számíthat ránk!

**Kerületünk
közbiztonságáért!**



Budapest II. Kerületi
Közbiztonsági Alapítvány:
1024 Budapest, Mechwart liget 1.

Adószám:
19664644-1-41



Fotó: Horváth Márton

Mozdulj! – a sérült gyermekekért

Több mint 130 versenyző nevezett be arra a jótékonyági úszógálára, amelyet a Mozdulj! Közhasznú Egyesület szervezett április 7-én vasárnap délután a Testnevelési Egyetem uszodájába. A rendezvény létrehozása több célt is szolgált: egyrészt adományokat gyűjtöttek a Gézengúz Alapítvány születésükkor sérült gyermekei számára, másrészt versenyezni hívták azokat az amatőr úszókat, akik szívesen megmérettetik magukat egy úszóversenyen, ezzel is hirdelve a sport és az úszás fontosságát. Az eseményt *Tóth Tamás* paraúszó, *dr. Litavecz Anna*, a magyar paratriatlon válogatott szövetségi kapitánya,

Orsós Zsolt, a szolidaritás nagykövete, valamint *Rétai Gábor*, a XII. kerületi Szabadidő Sportközpont vezetője nyitotta meg. A résztvevők és kísérőik ezen a délutánon a Magyar Paralimpiai válogatott több jeles tagjával találkozhattak, akik úszótudásukkal erősítették a Gézengúzos csapatokat. A rendezvény támogatóinak köszönhetően senki nem tért haza üres kézzel, emellett 170 000 Ft adományt sikerült összegyűjteni a Gézengúz Alapítvány számára. A program szép bizonyítéka volt annak, hogy a közös sportolás mekkora lehetőség az összefogás, az integráció és a segítségnyújtás megnyilvánulására.

NYÍLT NAP A GONDOZÁSI KÖZPONTBAN

A Budapest II. kerületi Önkormányzat II. sz. Gondozási Központja (1022 Filler u. 50/b, www.fillergondozo.hu) **ÁPRILIS 30-ÁN** nyílt nap keretében mutatja be az intézmény működését. A nyílt napon 9-11.30 között, illetve 13-15 óra között az érdeklődők találkozhatnak az intézmény munkatársaival, szolgáltatásaival, bepillanthatnak a nappali ellátás (Idősek Klubja) mindennapi életébe, illetve tájékoztatást kapnak, hogy mit tud nyújtani elsősorban az időskorú rászorultaknak, illetve egyéb okból segítséget igénylőknek a gondozási központ.

MÁSFÉL EZER KÁRESETHEZ VONULTAK A TŰZOLTÓK TAVALY.

A tavalyi év feladatait elemző értekezletet tartott az Észak-budai Katasztrófavédelmi Kirendeltség április 4-én a Békásmegyeri Katasztrófavédelmi Őrs épületében. A tájékoztatón részt vett *Varga Ferenc* tűzoltó ezredes, a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság igazgatója, *Markos Zoltán* tűzoltó ezredes, gazdasági igazgatóhelyettes, valamint a működési területen feladatot ellátó nyolc önkéntes tűzoltó egyesület képviselője. A II. kerületi kormányhivatal *Kolláth Adél* hivatalvezető képviselte a rendezvényt. *Veres Péter* tűzoltó alezredes, az észak-budai kirendeltség vezetője arról tájékoztatott, hogy a két hivatásos tűzoltóság és a két katasztrófavédelmi őrs 246 fős állománya 300 ezer ember védelmét látja el. A feladat súlyát jelzi, hogy tavaly a kirendeltség területén közel 1500 alkalommal vonultak káresethez a tűzoltók.

Támogatás a Városrendészetnek



A Budapesti II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány évek óta fontos szerepet vállal a II. Kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek munkájának támogatásában, valamint a városrész közbiztonságának erősítésében. A szervezet legutóbb a II. kerületi közterület-felügyelet járőradatainak ellátásához nyújtott segítséget. Április 8-án Verebes Pál, az alapítvány elnöke 250 ezer forint értékű üzemanyagkártyákat adott át Kalocsai Tímeának, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda helyettes vezetőjének. A Városrendészet járőrautóinak tankolásához felhasználható keretet a közbiztonsági alapítvány egyik régi támogatója, a MOL biztosította.

Előzzük meg a tüzeseteket!

A főváros területére a Pest Megyei Kormányhivatal Erdészeti Igazgatósága vagy a Vidékfejlesztési Minisztérium rendelhet el tűzgyújtási tilalmat. Ilyenkor nemcsak az erdőkben, a kijelölt tüzrakó helyeken tilos a tűzgyújtás, de tilalom vonatkozik az erdőterületek és fásítások határáról számított kétszáz méteren belüli területekre is. Az övezetbe eső magántulajdonú ingatlanokon (lakóépületek udvara, zártkertek,

üdülőépületek kertje) is be kell tartani a tűzgyújtási tilalmat.

Az észlelt tüzesetet késedelem nélkül a 105 (ingyenes) telefonszámon jelezni kell a tűzoltóságnak. A Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság a 06 1 459-2300 számon is elérhető! A hatóság felhívja a figyelmet: a fővárosi rendelet értelmében avar és kerti hulladékot egész Budapest közigazgatási területén tilos égetni.

FOGYATÉKKAL ÉLŐKET TÁMOGATÓ VIRÁGVÁSÁR. Fogyatékkal élők munkalehetőségét támogató virágvásár lesz **ÁPRILIS 21-ÉN** vasárnap 8–14 óra között a Kájoni János ferences közösségi házban (1026 Szilfa u. 4.) A Civitan Budapest Help Egyesület kertészete elsősorban muskátlikat, egynyári virágokat kínál megvásárlásra ezen a napon. Fogyatékkal élők alkalmazását támogatja az, aki kertjének, erkélyének díszítésére szánt virágokat ezen a napon vásárolja meg. **Várnak minden jó szándékú, segíteni akaró vásárlót.**

RENDŐRÖK A GYERMEKEKÉRT. A II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ és a II. kerületi Rendőrkapitányság **MÁJUS 4-ÉN** 10 órától Rendőrökkel a gyermekekért címmel szervez programot a Klebelsberg Kultúrközpont (1028 Templom utca 2–10.) udvarán. A rendezvényen lesz rendőrkutyás és tonfás bemutató, kerékpáros ügyességi verseny, amelyre saját kerékpárral a helyszínen nevezhetnek a versenyzők. Ezen kívül motoros rendőrök és rendőrautó várja az érdeklődőket, illetve amatőr fellépők koncertjeit is meghallgathatják a résztvevők. A részvétel ingyenes, a szervezők minden érdeklődőt szeretettel várnak. A további részletek felől Halasi Gabriellánál lehet érdeklődni a 06 20 804-9159-es telefonszámon vagy e-mailben: halasi.gabriella@csgyk02.hu



INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező alábbi ingatlan tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Az ingatlan címe: Budapest II. kerület, Szász Károly u. 6, **helyrajzi száma:** 13675/0/A/40, **alapterülete** 675 m², **megnevezése:** egyéb helyiség. **A közös tulajdonból az ingatlanhoz tartozó eszmei hányad:** 675/4012.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2013. április 5-én 8 órától 2013. május 13-án 12 óráig** vásárolható meg a Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján 10 000 Ft+áfa egyszeri, vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2013. május 13-án 14 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 303) vagy telefonon, a 346-5540-es számon válaszolnak.

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Cím	Helyrajzi szám	Méret m ²	Szobák száma	Induló ár Ft	Megtekintés időpontja
Árpád fejedelem útja 19., IV. em. 4	14575/1/A/95	39	1	10 920 000	2013. április 23., 9.45–10.15
Ezredes u. 10., as. 1.	13151/9/A/14	50	1	9 500 000	2013. április 25., 8.30–8.45
Fő u. 63., fszt. 3.	14464/1/A/6	37	1	8 140 000	2013. április 23., 14.00–14.30
Fő u. 75., B lh., II. em. 4/b	14469/0/A/29	68	2	16 320 000	2013. április 23., 14.45–15.15
Frankel Leó út 21–23., V. em. 2	14484/0/A/63	34	1	4 114 000	2013. április 23., 11.30–12.00
Frankel Leó út 49., VI. em. 1	14571/1/A/52	19	1 fél	2 090 000	2013. április 23., 10.30–11.00
Hűvösvölgyi út. 24., as., 2	11153/5/A/3	49	1 + fél	7 350 000	2013. április 25. 12.00–12.15
Lublói u. 9., as. 1	15273/9/A/1	33	1	5 808 000	2013. április 23., 8.30–9.00
Margit krt. 56., VI. em. 6	13685/0/A/59	112	3 + fél	25 872 000	2013. április 23., 15.30–16.00
Nyúl u. 17., II. em. 1	13086/0/A/9	65	2 + fél	17 160 000	2013. április 25., 9.00–9.30
Mecenzéf u. 11., B ép., fszt. 1.	14995/3/B/1	46	1 + fél	20 240 000	2013. április 24., 10.00–10.30
Szilágyi E. fasor 37., II. em. 2.	13049/2/A/13	75	2	18 000 000	2013. április 25., 9.45–10.00
Szilágyi Erzsébet fasor 65., as. 1.	13043/5/A/1	35	1	4 620 000	2013. április 25., 10.30–11.00
Szilágyi Erzsébet fasor 75., 7. ajtó	11510/4/A/7	112	2	32 032 000	2013. április 25. 11.15–11.45
Tulipán u. 9., fszt. 2.	12752/0/A/2	33	1	7 590 000	2013. április 25., 14.30–15.00
Zsigmond tér 1/b, fszt. 1.	14575/1/A/121	42	1 + fél	9 240 000	2013. április 23., 9.15–9.45

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2013. április 8-án 13.30 órától 2013. április 29-én 16 óráig** vásárolható meg a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán 10 000 Ft+27 % áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2013. április 29-én 17 óra. A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 302) vagy telefonon, a 346-5484-es számon válaszolnak.

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános, egyfordulós versenytárgyalást hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére pályázati eljárás keretében.

Cím	Hrsz.	Terület (m ²)	Állapot	Induló nettó ár	Áfa (%)
Tárkony u. 82.	54483/1	869	üres telek	25 354 330 Ft	27
Váry köz 8.	54284	884	üres telek	19 500 000 Ft	27
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	üres telek	28 700 000 Ft	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	üres telek	28 500 000 Ft	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	üres telek	23 400 000 Ft	27
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	üres telek	13 800 000 Ft	27
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160	műemlék villaépület és telek	130 700 000 Ft	0
Gül Baba u. 5.	14499	375	bontandó épület és telek	39 600 000 Ft	0
Baka u. 6.	13235/67	364	épület és telek	130 000 000 Ft	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	üres telek	9 900 150 Ft	27

A pályázati dokumentáció megvásárlására **2013. április 10-től április 25-én 14 óráig** van lehetőség. A pályázati dokumentáció megvásárolható 10 000 Ft+27% áfa/darab áron a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán.

A pályázat beadásának határideje: 2013. április 25-én 15 óra



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget I., 308) vagy telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számokon válaszolnak.



Hírek a Pasaréti Síiskolából

NAPKÖZIS SPORTTÁBOROK: A nyári szünetben hat héten át, hétfőtől péntekig napközis sporttáborok lesznek. **Időpontok: JÚNIUS 17–21.:** haladó sízőknek és a versenyzés iránt érdeklődők számára. **JÚNIUS 24–28.:** sí, úszás és tenisz napközis tábor. **JÚLIUS 1–5.:** sí, görkori és labdajáték napközis tábor. **JÚLIUS 15–19.:** sí és bringa napközis tábor. **JÚLIUS 22–26.:** kalandtábor. **JÚLIUS 29–AUGUSZTUS 2.:** sí és úszás napközis tábor. **AUGUSZTUS 12–16.:** sí, tenisz és bringa napközis tábor. Minden héten egyszer kirándulás. A heti felelős oktatón kívül több oktató is foglalkozik a gyerekekkel. A napközis táborok ára: 32 000 Ft/turnus, testvérek kedvezmény: 10%. **SZÁRAZEDZÉSEK:** heti egy alkalommal, korosztályonként június 14-ig a Vasas Sportpályán. **Kedden 17–18-ig:** óvodás korosztály. **Csütörtök 16.30–18-ig:** iskolás korosztály. Ára: 14 800 Ft, testvérek kedvezmény: 10%. A szárazedzés játékos előkészítő edzés, amellyel speciálisan a sízéshez szükséges képességek fejleszthetők, így az állóképesség és az erőnlét, a gyorsaság és a hajlékonyság, az egyensúlyérzék és ügyesség, a koordináció és az izomerő. Aki szárazedzésre jár, könnyebben, ügyesebben, kevesebb fáradékony és jobban is érzi magát mozgás közben.



VASAS-PASARÉTI SÍISKOLA: 1026 Pasaréti út 11–13. Tel.: 06 70 376-0641. E-mail: info@pasaretisiiskola.hu. Honlap: www.pasaretisiiskola.hu. Megközelítés a Radnai utca felől.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A II. Kerületi Önkormányzat és a Budai Polgár írás-, rajz- és fotópályázatot hirdet **Kedvenc helyem a II. kerületben** címmel három kategóriában felnőttek és gyerekek részére.

Kerület Napi Kerületjáró

**BEADÁSI
HATÁRIDŐ:
május 15.,
12 óra**

A pályázat
részletes feltételei
elolvashatók a
www.budaipolgar.hu

A felnőtteket arra kérjük: írjanak, vagy készítsenek fotókat azokról a II. kerületi helyszínekről, amelyeket szeretnek, vagy amelyekhez kedves emlékek fűzik.

A gyerekektől azt kérjük: rajzoljátok le azt a helyet, amit a legjobban szeretnek a II. kerületben!

Résztvevők köre és egyéb feltételek:

Íráspályázat: életkori megkötés nélkül, maximum 2000 karakterben (szóközökkel).

Fotópályázat: 15 éves kortól felső korhatár nélkül, a digitális fotók mérete: maximum 1-4 Mb.

Rajzpályázat: két életkori kategóriában: 6-10 és 11-14 éves iskolásoknak, technikai megkötés nélkül.

A beérkezett pályaműveket a Budai Polgár szerkesztőségének tagjai, illetve az általuk felkért művészek bírálják el.

Díjazás: Ha megismerték és bejárták a kerületet, járják be a világot is! A pályázat nyertesei a British Council **angol nyelvi tanfolyamait**, valamint **féléves előfizetést** a Földgömb magazinra és **világjáró könyveket** nyerhetnek! A legjobb írásokat megjelentetjük a Budai Polgár Online oldalain, a fotókból és a rajzokból a **Marchibányi Téri Művelődési Központban** nyílik kiállítás.

A díjátadás és a kiállítás-megnyitó: a Kerület Napja ünnepségsorozat keretében lesz. A pályaműveket e-mailben, illetve postai úton juttathatják el a szerkesztőséghez. Feltétlenül írják meg a pályázó nevét, életkorát, címét, telefonszámát! A borítékra írják rá, illetve az e-mail-üzenet tárgyában jelezzék: **Kedvenc helyem a II. kerületben pályázat. A pályázatra csak II. kerületi lakosok jelentkezhetnek kategóriáinként egy pályaművel.** E-mail-cím: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Postacím: Budai Polgár, 1022 Bimbó út 1-5.

HÍRDETÉS

„Éljen vele jóízűen!”



A Medirest ételfutár cég ezzel a szlogenel hívja fel a szolgáltatásaira a figyelmet. Sokan legyinthetnek: egy újabb vállalkozás, amelynek nagy piaca van, amióta bezártak a vállalati éttermek, és sok kisebb családnak nyújt kényelmes megoldást a dobozban érkező étel. Diétás finomságokat kínál a Medirest – ilyet is láttunk már. Mégis miért választottuk a cég termékeit? Azért, mert a Medirestnél az ételeket és a menüket – egyedülálló módon – a különböző betegségekhez igazodóan alakították ki. Minden héten külön ételsort kínálnak az onkológiai, a cukor-, a szív- és érrendszeri, a köszvényes, az epe- és a refluxbetegek, valamint a laktóz- és lisztérzékenységgel küzdők számára.

Az Országos Élelmezési és Táplálkozástudományi Intézet által ellenőrzött kétfogásos ebédek műanyag dobozban minden esetben olvashatók az étel alapanyagai, a benne lévő fehérje, szénhidrát és zsír mennyisége, valamint az energiaértéke.

Több héten keresztül teszteltük az ételeket, amelyek hétköznapi délelőtti érkeztek. Ha hétvégre is kértünk ebédet, akkor azt egy csomagban pénteken szállították ki hozzánk. Minden menüsor végigkóstoltunk – elsősorban a kíváncsiság okán. A betegségek alapján kialakított étrendek változatosak voltak (a szegény ebédeknek finomabbat azért, természetesen, el tudunk képzelni). A cég szakácsai

sok egészséges alapanyagot használnak: a köret gyakran árpagyöngy vagy köles, előszeretettel készítenek továbbá zöldség- és gyümölcsleveket is. Kifejezetten finom volt az onkológiai betegeknek kínált árpagyöngyös pulykahúsból készült töltött káposzta, másnap pedig a lencsefőzelék sovány sertéssülttel. A köszvényesek purinszegény étrendjét – az izletes brokkolis lasagnét vagy éppen a provanszi csirkecombot – bárkinek javasoljuk, aki finomat akar enni. A tesztelés hetei alatt egyetlen nehéz nap volt: a cukor- és érrendszeri bajokkal küzdő betegek ételai közül a citrommártásos tökehalfilével nem sikerült megküzdenünk.

Összességében elmondható, hogy a cég munkatársai nagy terhet vesznek le minden otthon lábadozó beteg válláról, hiszen az ételek a legszigorúbb dietetikai elvárásoknak is megfelelnek. Végül soron pedig arra jutottunk, hogy a Medirest szolgáltatásait nemcsak a felsorolt betegségekben szenvedőknek, hanem mindenkinek ajánljuk, aki vigyázni szeretne az egészségére. Éljen vele – betegség nélkül! (X)



DIÉTÁS, IZLETES ÉTELEK, amelyek tartósítószermentes, adalékanyagmentes, ízfokozóktól mentesek és nem tartalmaznak transzzsírakat. Információ és rendelés: 06 30 448 0000, 06 20 407-6212, 06 70 942-9599, dietaotthonra.hu

Apróhirdetések

Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

Egészítse ki **jövedelmét** havi 10–50 ezer forinttal. Időpontért 20 órától hívjon. Tel.: 06 70 777-5167

Ingatlanértékesítőket keresünk Budapest II., I. és XII. kerületeibe. Az első két hónapban fix jövedelem, adminisztrációt és céges telefont biztosítunk. Jó helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többit megtanítjuk! Jelentkezés: csic@csic.hu

ÉRETTSÉGIZETT VAGY DIPLOMÁS INGATLAN-TANÁCSADÓT KERESÜNK A II. KERÜLETBE. Tel.: 06 30 964-4215

Gyakorlott házvezetőnként vállalom otthona tisztán és rendben tartását, vasalást, alkalmanként gyermekfelügyeletet. Tel.: 06 20 779-9734

Megbízható, tapasztalt, munkájára igényes nő szívesen vállal bejárónői munkát. Tel.: 06 20 779-9755

Környéken lakó, megbízható, munkájára igényes, nem dohányzó hölgy társasházak, irodák, magánlakások takarítását vállalja. Tel.: 06 70 624-2704

Bejárónői állást keres nyugdíjas nő jogosítvánnyal, német nyelvismerettel takarítást, bevásárlást vállalok. Rózsakert környékén lakom. Tel.: 06 30 522-0096

Házimunkát szívesen végző, megbízható fiatal nő bejárónői teendőket, gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 06 20 779-9736

Munkájára és környezetére igényes közepkorú hölgy rendezett háttérrel, technikai, számítástechnikai és szakács (diétás is) végzettséggel, egészségügyi kiskönyvvvel **háztvezetőnői, társalkodónői, személyi titkári, ügyintézői, gyerek- és idősgondozói feladatokat vállal.** Tel.: 06 30 892-6355

GYERMEKFELÜGYELETET vállal nem dohányzó, kedves 38 éves pedagógus hölgy. Tel.: 06 30 423-4669

Óvodnői, tanítói végzettséggel **GYERMEKFELÜGYELETET** vállalok. Tel.: 06 70 704-0774

OKTATÁS

HABAKUKK FEJLESZTŐ JÁTSZÓHÁZ: korai fejlesztés, óvodások részkepeszség-fejlesztése, iskolai előkészítés, felzárkóztatás iskolásoknak, mozgásterápiák (AYRES)! Egyéni és mikrocsoporthoz foglalkozások. www.habakukk.hu Tel.: 06 30 958-8629

A **HABAKUKK BÖLCSŐDE-ÓVODA** szeretettel várja a gyerekeket 2013/2014-ben is! A beiratkozás elkezdődött! Bölcsődénkben részidős ellátás is választható! www.habakukk.hu Tel.: 06 30 958-8629

Óvodából iskolába, mozgás, figyelem és kommunikációs készség fejlesztése 5–7 éves gyerekek számára. Egyénre alkalmazott módszerrel. Tel.: 06 20 616-2073

Mozgás, játék, kreativitás játékcsoport indul május 8-án a Jurányiban a Műhely Alapítvány szervezésében. 6–18 hónapos gyerekeknek. Aktív a baba, tanul a mama. Regisztráció: 06 20 311-0790.

Ki vagyok én? Milyen életfeladattal jöttem a világra? Önismereti munka saját élettörténeted feldolgozásával. BIOGRÁFIA MŰHELY-Klebsberg Kultúrkúria. Tel.: 06 20 984-8647

ANGOL, FRANCIA magánórák minden szinten diplomás nyelvtanártól. A Pasaréti tér mellett. dobojotka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

MATEMATIKÁBÓL, ANGOLBÓL EGYETEMI SZAKTANÁR EGYÉNILEG FELKÉSZÍT 5-TŐL EGYETEMI SZINTIG. Tel.: 06 30 749-2507

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. WEBLAPKÉSZÍTÉS. Tel.: 06 30 709-2362

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTÁS készítése. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 416-0722

Garázs, 16 m²-es, a Mórúti Gimnáziumnál 2,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 368-2241

2013. 08. 17–24-ig 2 személy részére apartman Malagán (Spanyolország) kiadó. Tel.: 06 30 749-4804

Bérbe adó a Budapesti Bevásárlókörzethez földszinti, 19 m²-es ingatlan kedvező feltételekkel. Tel.: 06 70 947-5710

Diplomata ügyfelem részére keresek 3–4 szobás lakást hosszú távú bérletre. Tel.: 325-8563, 06 30 924-7165

EGY CSALÁD SAJÁT RÉSZRE KERES II. KERÜLETI CSENDÉ UTCABAN 130–200 M²-ES EMELETI, TERASZOS, FELÚJÍTANDÓ LAKÁST VILÁG VAGY BAUHAUS ÉPÜLETBEN. KÉSZPÉNZFIZETÉssel. TULAJDONOSOK JELENTKEZÉST VÁROM! Tel.: 06 30 269-4312

A II., Gül Baba utca felső részén három szintes 126 m²-es lakás eladó. Rendkívüli körpanoráma, garázs. Irányár: 49,9 M Ft. Tel.: 06 20 933-6463

A II., Fazekas utcában III. emeleti 59 m²-es egy plusz két fűszobás, lodzsás, felújított lakás 18,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Magánszemélytől **garzonlakás eladó** a Keleti Károly utcában. Ár: 9,9 M Ft. Tel.: 06 30 377-4466, 06 30 254-6514

A II., Szász Károly utcában 38 m²-es másfél szobás felújítandó lakás 6,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Fényes Elek utcánál 72 m²-es két szoba hallos felújított erkélyes lakás 19,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Nagybányai úton téglalapépületben 74 m²-es háromszobás első emeleti, erkélyes lakás eladó. Házközponti fűtésű egyedi mérvével, szerelőknak garázzsal rendelkezik. Tel.: 06 70 380-0609

A II., Zöldkert úton 73 m²-es magaspöldszinti kétszobás lakás garázzsal eladó. 42 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Zöld lomb utcában 54 m²-es II. emeleti kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 23,4 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

A II., Törökviszen négyszobás, dupla komfortos, kertre néző nagy teraszos felújított lakás dupla garázzsal eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Tömörkény utcában 70 m²-es földszinti, kertkapcsolatos, nagy teraszos luxuslakás garázzsal eladó. Tel.: 06 20 823-3448

II., Tömörkény utcai Bauhaus, 140 m²-es felújítandó lakás garázzsal, kertrésszel eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A II., Gárdonyi Géza útnál I. emeleti nagy teraszos 122 m²-es igényes lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 20 823-3448

II., Rézmálon villaházban 159 m²-es három szoba hallos, nagy teraszos felújított polgári lakás eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Vérhalom utcában 54 m²-es I. emeleti kétszobás lakás eladó. 23,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Tövis utcában 108 m²-es kétszintes, nappali plusz két és fél szobás, erkélyes lakás dupla garázzsal 46,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Rózsadomb Center közelében önálló kert, négyszobás, garázsos sorház sürgősen eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Rózsadombon I. emeleti kétszobás, Parla-mentre panorámás, napsütötte lakás 22 millióért garázslehetőséggel eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Szemlőhegy utcában 126 m²-es közvetlen kertkapcsolatos négyszobás lakás két garázzsal eladó. 77 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A BIMBÓ ÚT TETEJÉN NÉGYSZOBÁS, PANORÁMÁS, FELÚJÍTOTT 83 m²-ES LAKÁS 32 500 000 Ft + 3 000 000 Ft GARÁZS. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

AZ ÉRMELLÉKI UTCÁBAN BAUHAUS HÁZBAN 57 m²-ES CÍRKÓS KÉTSZOBÁS LAKÁS 18 900 000 Ft. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

II., Pasaréti luxuslakás! Újszerű házban 72 m²-es kertkapcsolatos háromszobás lakás 30 m²-es terasszal, teremgarázzsal eladó. Tel.: 06 30 250-5040

II., Pasaréten 73 m²-es villalakás kertre néző terasszal eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Szerb Antal utcánál a Hűvösvölgyi úton 54 m²-es II. emeleti felújított CSENDÉS kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 22,6 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Budakeszi úton 64 m²-es két szoba hallos lakás kertes társasházban Szabadság hegyi panorámával tulajdonostól eladó. 22 M Ft. Tel.: 200-9910

A BUDAKESZI ÚTON A KURUCLESI ÚTNÁL 48 m²-ES CÍRKÓS, NAPOS LAKÁS KOCSIBEÁLLÁSSAL 16 900 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

ADYLIGETEN panorámás, szubalpin klímájú, frissen parcellázott 36x60 m-es 2040 m²-es, 15%-osan beépíthető TELEK ELADÓ. Kíváló infrastruktúrájú környék, közelben francia, német, amerikai, magyar iskola, budapesti buszjárat. A telek esetlegesen lakásra is cserélhető értékegyeztetéssel. Ár: 42 M Ft. Tel.: 06 30 931-1557

A III. kerületi Budai lakóparkban 56 m²-es kétszobás földszinti lakás 18,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Az IZABELLA utcában téglaboltozatos, köpadozatú, ipari árammal, 2 vécével 100 m²-es szuterén eladó. Tel.: 331-5347

A Sashegyen egymás fölötti církós lakások (29 m²-es 11 M Ft + 69 m²-es 26 M Ft) kerttel eladók. Tel.: 06 30 605-4091

A XII., DIÓS ÁROKBAN 95 m²-es PANORÁMÁS, BELSŐ KÉTSZINTES NÉGYSZOBÁS LAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ TULAJDONOSTÓL. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

A XII., Márvány utcában 74 m²-es két és fél szobás, jó állapotú utcai lakás 16,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Lapunk együttműködő partnere a **média néző**

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés, közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgarban.hu.

Következő megjelenés: 2013. május 3-án.

Lapzárta: apró – április 26., keretes – április 24.

A XII., Ágnes útnál panorámás 2001 m²-es, 15%-os beépítettségű telek 198 millió forintért eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A XII., Stromfeld Aurél úton Bauhaus házban 110 m²-es 2,5 szoba hálós, teraszos, felújítandó lakás eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A XIII., Római lakóparkban 71 m²-es háromszobás, erkélyes lakás 35,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Budaörsön a Törökugratónál 822 m²-es összközműves építési telek 19,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Solymár-Kerekhegyen 914 m²-es szép, ösfás, panorámás saroktelek 52 m²-es összközműves házzal (mely bővíthető) eladó. Ár: 19,8 M Ft. Tel.: 06 20 918-7634

PÁTYON 320 négyszögöl külterületi telek panorámával, faházzal eladó 5,6 M Ft-ért. Tel.: 06 20 96-9374

Piliscsabán, a Magdolna-völgyben elképesztő áron, teljesen berendezéssel téglalapítású 210 m²-es családi ház nagy telekkel, automata öntözővel sürgősen eladó. Tel.: 06 20 934-4697

Gyógyfürdő mellett üdülőtelek sürgősen eladó Cegléden. Jó befektetés. Tel.: 06 70 333-0809

Tahitófaluban 160 m²-es három plusz két fülkés családi ház 1000 m²-es telken 29,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL. 20 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031 amadex@amadex.hu Tel.: 06 70 944-0088

FOLYAMATOSAN KERESÜNK ÚJ VAGY NÍVÓSAN FELÚJÍTOTT INGATLANOKAT HOSSZÚ TÁVÚ BÉRLÉSRE KÜLFÖLDI ÜGYFELEINKNEK. MOLNÁR TIBOR. www.crespol.hu Tel.: 06 30 921-8438

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

ODAADÓ GONDOSKODÁS hozzátartozójáról, szeretteiről. ALZHEIMER-KÓROS személyt is vállalok. Pákozdi. Tel.: 06 70 348-3880

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFÉHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, dr.kertes.maria@chello.hu, <http://akupunktura-budapest.hu>, akupunktura.mimnet.hu Tel.: 06 20 922-5058

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbeépítődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyászat. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izomletapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógmód. Csipák Zoltán gyógymasször. Tel.: 06 20 595-3057

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALBETÉT-KÉSZÍTÉS, HULLÁMASSZÁZS TERÁPIA: NYIROK-, VÉRKERINGÉS FOKOZÁSA, ÖDÉMA, VISSZEREK CELLULITIS-KEZELÉSE. ALLERGIA ÉS CANDIDA VIZSGÁLAT ÉS TERÁPIA MÁGNESES BIOREZONANCIA SEGÍTSÉGÉVEL. OKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ. RENDELŐ: II., FILLÉR u. 10. www.vivientalpai.hu Tel.: 316-2596

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZÁS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

DR. MOLNÁR ERZSÉBET PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉSE a Községház utcai rendelőben szerda du. 16–18 óráig. Bejelentkezés: 06 30 203-8672.

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSSÁVAL HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0–24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT! CSÖREPEDÉS MŰSZERES KERESÉSE, JAVÍTÁSA VÍZ-, FŰTÉSVEZETÉKEN. DUGULÁSELHÁRÍTÁS, KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT. TELJES VEZETÉKCSERE FÖLDMUNKÁVAL. GARANCIÁVAL. Tel.: 06 30 914-3588

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel. ENGEDIKÉVEL, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, tel.: 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerező, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, alacsony áron, garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

LAKÁS-SZERVIZ

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, dryvitzigetelés és bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1845, 06 20 471-1870

Lapostető-szigetelés, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. 24 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeteinek orom- és ereszeszkázat cseréje, mázolója. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTERAKÁZ, PARKETTACSI-SZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

ANTIALKOHOLISTA CSOPORT SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS, CSEMPÉZÉS, TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁST VÁLLAL. delabt@vipmail.hu Tel.: 06 20 998-2369

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárak szerelése, javítása 0–24 óráig. Vécéartályok, csapok javítása. IKEA bútor összeszerelése. Tel.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Lakatos, ajtózárok, ablakzárok, hevederzárok szerelése. Nyílászárók szigetelése. Rácsok készítése. Garanciával. Tel.: 06 20 945-0316

www.ajtoablakdoktor.hu Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, zárok cseréjét (pl. kétszárnyú ablaknál), szigetelését vállalom garanciával! Ingyenesen és becsületesen már 18 éve! Felmérés díjtan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

ASZTALOS-PARKETTÁS-REDŐNYÖS munkák. Javítástól készítésig. Zár-gurtint cseréje. Garanciával. Tel.: 06 70 545-1869

LAKÁSSZERVIZ! A TÁRSASHÁZBAN FELMÉRŐL ÖSSZES PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKKÉPZETT ÁLLOMÁNYUNK: ALPINISTA, KŐMŰVES, FESTŐ, víz-, gázszerező, burkoló, LIFTSZERELŐ, KERTÉSZ, könyvelő, jobb LAKÁS, HÁZ BIZTOSÍTÁST, PÁLYÁZATÍRÁST VÁLLAL! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Székek, bútorok nádaázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875, 06 20 516-9486

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUST VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDEN NAP! Tel.: 06 20 342-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny — motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szunyogháló 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szunyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZUNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

TÁRSASHÁZAK

Társasházak teljes körű kezelését, közös képviseletét vállalom szakképesítéssel, több éves gyakorlattal nettó 1000 Ft-tól (albetét/hó). Kérje ingyenes árajánlatomat. Hívjon bizalommal. Pék Péter. Tel.: 06 20 206-6990

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, KARBANTARTÁS SZAKÉRTŐLEMMEL, LÉLEKKEL, gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

TÁRSASHÁZTAKARÍTÁS! SZAKKÉPZETT, tapasztalt, UDVARIAS és lakókkal könnyen szóértő kollégákkal VÁRJUK A MEGRENDELÉSEIKET! E-mail: tamaselnok@gmail.com Tel.: 06 70 775-8661

Társasházkezelést, közös képviseletet vállalom korrekt, megbízható módon, referenciákkal. e-mail: flotthometeam@gmail.com web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174

Társasházkezelés – valódi érdekképviselet. A tulajdonosok tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. Tel.: 240-4209 simon. dubecz@t-online.hu Tel.: 06 30 462-2830

Biztonság Társasházkezelés és egyedi közös képviselet Budán. E-mail: biztonsag.tarsashaz.kezeles@gmail.com Tel.: 06 30 339-7444

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselet vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDEDEL KIVÁLÓ SZAKEMBERHÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

MÁRVÁNYCSISZOLÁS, MÁRVÁNPOLÍROZÁS, SZÖNYEG- ÉS KÁRPITTISZTÍTÁS KIEMELKEDŐ REFERENCIÁKKAL. www.amsystem.org Tel.: 06 70 339-3555

Kőművesmunkák, hideg-, melegburkolás, festés-mázolás közületnek is. E-mail: jozsefbako1@gmail.com Tel.: 06 70 563-0293

VASALÁST VÁLLALUNK! INGYENES SZÁLLÍTÁSSAL. www.vasalnank.hu Tel.: 06 30 961-1683

FODRÁSZ HÁZHOZ. Megbízható, 18 év gyakorlattal rendelkező fodrász vagyok. Előzetes megbeszélés alapján házhoz megyek, így saját otthonában készülhet el frizurája. Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férjifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászlatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászlatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Fiatalemler fűnyírást, takarítást, bevásárlást, ház körüli munkákat vállalja jutányos áron. Tel.: 06 30 296-7271

ROVARIRTÁS 15 ÉVES TAPASZTALATTAL, gázmesteri szakképítéssel rendelkező cégünk ROVAR- ÉS RÁGCSÁLÓIRTÁST VÁLLAL BUDAPESTEN. E-mail: tamaselnok@gmail.com Tel.: 06 70 775-8661

Zongorahangolást és javítást vállal szakember közületeknek és magánszemélyeknek is. Tel.: 06 30 211-2094

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

ÚJ ÍZEK A FÉNY UTCAI PIACON! ÖSTERMELŐI TEJTERMÉKEK AZ ALFÖLDRŐL: NATÚR ÉS ÍZESÍTETT SAJTOK, TEJFÖL, TÚRÓ, ORDA! A PIAC FŐBEJÁRATÁTÓL RÖGTÖN JOBBRA, HALÁSZ IMRE CSALÁDI GAZDÁLKODÓTÓL. Tel.: 06 30 410-4647

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS ALPINTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Kertgondozást, gyümölcsfa-, szőlőmetszést, permetezést vállalkoz, vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertésztechnikustól 17 év szakmai tapasztalattal. Möricz Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Tel.: 06 20 970-7506

KISEBB FÜVESÍTÉST, NÖVÉNYÜLTETÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI MUNKÁK 13 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL. DÍJTALAN ÁRAJÁNLATADÁS. MAGYAR KRISZTIÁN. Tel.: 06 20 962-5347

Fűnyírás, sövénynyírás, gallyazás, ágaprítás, talajlazítás, gypszellőztetés. Tel.: 06 70 211-6564

FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, METSZÉST, GAZOLÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, LOMBSEPRÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

18. századi osztrák festőtől női és férfi nemesi portrék 1 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 368-2241

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festmények, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316 6461, 06 20 391-5543

RÉGISÉGFELVÁSÁRLÁS LEGMAGASABB ÁRON: FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, TELJES HAGYATÉKOkat. A KISZÁLLÁS INGYENES. Tel.: 06 20 249-8742

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállítás, értékbecslés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 30 382-7020

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, TELJES KÖNYVTÁRAT, KÉPESLAPOkat VÁSÁROLOK AZONNALI KÉSPÉNZFIZETÉSSSEL, DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 388-7332, 06 20 978-1974

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPÍRPÉNYT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOkat VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédy László. Tel.: 06 30 949-0055

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

ÉKSZERÜZLETÜNK VÁSÁROL ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREKET, PÉNZÉRMÉKET ÉS

NEMESFÉM TÁRGYAKAT. CÍM: BUDAGYÖNGYE ÜZLETHÁZ I. EM., A DM MELLETT. ÖTVÖS ÉKSZER, NUMIZMATIKA Tel.: 06 30 538-5607

TÁRSKERESÉS

SZEMÉLYISÉGGÖPONTÚ, IGÉNYES TÁRSKERESŐ A XII. KERÜLETBEN. TÁRSKERESÉS AUSZTRIA, SVÁJC ÉS NÉMETORSZÁG FELÉ IS. R. ZSUZSANNA. Tel.: 06 30 602-0094

Miért maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társkövetítő. Tel.: 06 30 555-8444

EGYÉB

SZŐRME. FÜLÖP SZŰCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 12--18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER alkotóitól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, kötésre himzett ruhadarabok rendelésre, mérethez, nagy fonalválasztékkal, hozzott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Leszoktatjuk a dohányzástól biorezonanciával, kezelési idő 26 perc (7000 Ft). Az újpesti, a békási és a Nyíró Gyula kórházban. Szombaton is kezelünk. Tel.: 06 70 271-9867



Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

ASZTALOSIPARI MUNKÁK

Egyedi bútorok, lépcsők, korlátok, nyílászárók, faesztergályozás, bútorfelújítás, öntőminták készítése

Aubéli János egyéni vállalkozó
Tel.: 06 30 564-7199
www.aubeliesfia.hu,
aubeliesfia@juropnet.hu

Homlokzatszigetelés

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCÓ, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

– Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával
– a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük
– a kibontott anyagokat elszállítjuk

Energiatanúsítvány kiállítása

(zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)
Nagyszénás-Építő Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552

AKCIÓ

a CRYSTAL tisztítóban!

E hirdetés felmutatójának

5-15 %

kedvezményt adunk a tisztítás árából (kivéve: bőr, szőrmé, szőnyeg)

és 10 %

kedvezményt a ruhajavítás és mérete igazítás árából.

A MAMMUT I. földszintjén!

Tel.: 06 20 454-6845

ABLA-K-AJTÓ

MŰANYAG, FA EGY HELYEN



Kiváló német Veka minőség!

Egyedi méretek, nagy színválaszték, kiegészítők széles választéka! K=1,0 üvegezés, Roto NT vasalat, résszellőztető nálunk alapfelszereltség!

Várjuk szeretettel irodánkban!

Minőség-kedvező áron!

Komplett kivitelezés – a felméréstől a beépítésig!

1032 Budapest, Bécsi út 199. (Praktikarrel szemben)
Tel.: 950-0722 • Léczfalvi Pirokka, tel.: 06 20 222-4412
E-mail: ajtoablak2004@gmail.com • www.ablakajto.hu

A fájdalom orvososa

A fájdalom a leggyakoribb tünet, mellyel orvoshoz fordulunk

Dr. Tószegi Attila reumatológus főorvos egyedi módszerrel, az aktív reumatológia segítségével szünteti meg a fájdalmat, és állítja vissza az eredeti funkciókat.

- Főorvos úr! Mit jelent az aktív reumatológia fogalma?
- Az aktív reumatológia, mozgásszervi-reumatológiai fájdalom, ízületi mozgásbeszűkülések, lágyrészgyulladások gyors, hatékony és tartós megszüntetése, gyógyítása, funkció helyreállítása speciális, egyedi injekciós infiltratív eljárásokkal.
- Milyen fájdalomnál eredményes az aktív reumatológia?
- A leggyakrabban a mozgásszervi reumatológiai fájdalomnak mint az izom-, ínszalag-, ízületi-, ízületi-tömő-gyulladások, a kis és nagyízületi fájdalomnak, funkcióbeszűküléseknél. Külön kiemelem a leggyakoribb hát és derékfájdalmakat! Hajlász nehezítettség, mozgáskorlátozottság, a végtagokba sugárzó fájdalom és sántítás gyakori. Az akut és krónikus lumbágó jellegű esetektől a bordaközi idegbeépítésig hihetetlen nagy a gyógyítási lehetőségem. Weblapjaimon csaknem a teljes szakmai gyógyítási tevékenységi kört megismerheti az érdeklődő beteg. A műtétek utáni rehabilitációs terápiairól is.
- Milyen eredmény várható?
- Az aktív reumatológia körébe tartozó fájdalom,

Legfőképpen a korán és egyben feleslegesen elvégzett vállízületi, derék, de legfőképpen térd és csípőműtétek megelőzése a legfontosabb és legértékesebb feladat a tevékenységemben.

FÁJDALOMORVOS REUMASPECIALISTA

Dr. Tószegi Attila
Reumatológus szakorvos

Fájdalma csökkenését már az első kezelésnél érezni fogja!

Derékfájdalom	Porckopás
Vállfájdalom	Idegbeépítés
Csípőfájdalom	Ínhüvelygyulladás
Térdfájdalom	Rándulások
Gerincfájdalom	Izom/ízületi fájdalom

**Egyedi, speciális eljárással
BIZTOSRA MEGYEK!**

Jelentkezzen be most!
Hogy fájdalma már holnap a múlté legyen...

Budapest II., Török u. 5. (6. esengőgomb)
Bejelentkezés hétköznap 9-17 óráig

06-30/267-0404

www.reumaspecialista.hu
www.fajdalomspecialista.hu
www.reuma.fplanet.hu

mozgáskorlátozottságok megszüntetéséhez általában három, négy, öt alkalom szükséges (a megbetegedés jellegétől, a panasz kezdetétől eltelt időig, a folyamat kiterjedéséig sok minden meghatározó a szakember beavatkozásánál, ami az esetek többségében már az első vizsgálatot meghatározható és véleményezhető), utána a fájdalommentesség sok esetben évekig, évtizedekig megmarad.

-Az aktív reumatológia egyedi, különleges eljárásnak számít?

-Igen. Az ízületek felépítésének és működésének alapos ismerete mellett az aktív reumatológia a nagyon finom, pontos anatómiai és mozgásszervi funkciók ismeretét igényli, és az így precízen elvégzett injekciós technika birtokában vezet eredményre. Ennek oka, hogy a legnagyobb fájdalom egy szövetdarab gyulladása vagy egy ideg körülírt helyen való nyomtatása okozza. Ezt a pontos helyet kell tévedés nélkül megtalálni.

-Ha egy mondattal kellene összefoglalni, mit ad az aktív reumatológia a betegnek?

- A fájdalomtól és mozgáskorlátozottságtól való gyors megszabadulást, a teljes funkció-helyreállítást és a jó ízületi terhelhetőséget magyarul, a teljes, hiánytalan funkciót, a tünetes fájdalom nélküli panaszmentességet.

Gergye Krisztián Társulata és az Átrium Film-Színház bemutatja

opera amoureuse

jégkrém balett est
egy elvonásban

május 4., 5.

GERGYE KRISZTIÁN TÁRSULATA
NEM CSAK TÁNC

ÁTRIUM

INDULÓ AKCIÓ!
GYEREKTENISZ TANFOLYAM INDUL

Másképp!

MOLNÁR TENISZAKADÉMIA
(Tenisz. Másképp.)

teniszezz.hu
+36 70 382 2862

Magánéleti, munkahelyi problémád van?

Életvezetési személyi edzőként segítek megtalálni a számodra legjobb megoldást.

Az első konzultáció ingyenes.

Reichardt Aurélia
life coach

Tel.: 06-30-8668-411

E-mail: aurelia.r@t-email.hu

Cím: Budapest, II. ker., Bég u. 3-5.

FLABÉLOS
THE ULTIMATE WEIGHT LOSS

Budai Callanetics® mozgás Stúdió

www.budai-callanetics.hu

- Hatékony alakformálás!
- Minden korosztálynak!
- Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

Igazolványképek, fotókidolgozás, fotókönyvek, vászonképek és akrilkép készítése helyben.

Puskás Fotó

a Mammut 1 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammut1@puskasfoto.hu

Online rendelés:

puskasfoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

Pest-budai Látkép

A HetiVálasz havi melléklete

Keresse az **április 25-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján

FOGSORRÖGZÍTÉS

2013

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



2013. MÁJUS 11.
SZOMBAT
10.00–19.00
MILLENÁRIS
D. CSARNOK

KÖZÉPPONTBAN A MARS-KUTATÁS

AMAZONAS ROVARVILÁGA
REPÜLŐ ŐSHÜLLŐK MAGYAR FELFEDEZŐ NAGYDÍJ
KULTÚRAMENTÉS A HIMALÁJÁBAN **BARLANGOK 3D-BEN** ŐSLÉNYKUTATÁS
FÖLDTANI KUTATÁS **GYERMEK PROGRAMOK** FÖLD ALATTI EXPEDÍCIÓK
ŐSFÖLDRAJZI KUTATÁS RÉGÉSZET **JÁTÉK** TŰZHÁNYÓK VILÁGA **NYEREMÉNYEK** DINOSZAURUSZKUTATÁS
MOBIL PLANETÁRIUM **WWW.FELFEDEZOKNAPJA.INFO**

ÚRKUTATÁS ATACAMA-EXPEDÍCIÓ ŐKOLÓGIAI KUTATÁS
ANTARKTISZ-EXPEDÍCIÓK **CURIOSITY** FELSZÍNFEJLŐDÉS-KUTATÁS
BARLANGKUTATÁS TELEKI-EXPEDÍCIÓ **INGYENES BELÉPÉS**



FELFEDEZŐK
NAPJA
KUTATÓEXPEDÍCIÓK
FESZTIVÁLJA

Szervező:

Főtámogatók:

Támogatók:

Szakmai támogatók:



















ÚJ SEAT LEON

TECHNOLÓGIA ÉRTED.



3 896 000 FORINTTÓL.*

ENJOYNEERING

Minden apró részletében megújult, így született a harmadik generációs SEAT Leon, készen arra, hogy ámulatba ejtsen. Aprólékosan megformált vonalait precíz technológiával szabták, ami meghatározó külsőt kölcsönöz a Leonnak. 90 kilogrammal kevesebbet nyom, mint második generációs elődje. Elegáns arányaival egyszerűen útra kész. A Full LED fényszórók úgy világítják meg az utat, hogy a szemnek kevésbé fárasztó a folyamatos figyelem. Egy intelligens szenzor pedig gondoskodik arról, hogy a fényszórók ne vakítsák el a szembejövő forgalmat. És ez csak néhány a Leon által kínált opciók közül.

SEAT.HU

*A feltüntetett ár a SEAT Leon 1.2 TSI 63 KW/85LE kézi 5 fokozatú modell ajánlott kiskereskedelmi bevezetőára 2013. 04. 08. napján, és legfeljebb a bevezető készlet erejéig érvényes. Átlagos üzemanyag-fogyasztás: 5,2 l/100 km. Átlagos CO₂-kibocsátás 120g/km. Jelen felhívás nem minősül ajánlattételnek, a részletekért kattintson a www.seat.hu oldalra, vagy érdeklődjön a SEAT márkakereskedésekben! A változtatás joga fenntartva. A képek illusztrációk.

www.rosalia.hu

GESZTENYÉS KERT
LARUS ÉTTEREM

A BUDAVÁRI BORFESZTIVÁL BEMUTATJA

Rosalia

május 10-12.

ROSÉ GARDEN ÉVES MAGYAR ROSÉ MUSTRA
MÁJUS 10-12. MÁJUS 11.

Nyárköszöntő borünnep friss rosékkal és más finom borokkal. Gasztronómiai élmények, önfeledt borozgatás és szórakozás az egész családnak! A rendezvény ingyenes!

Minden nap az első 100 vendég, aki rosé színű ruhában poharat vásárol, egy szál rózsát kap ajándékba.

A magyar rosé borok közel teljes kínálata egy helyen egyszerre megkóstolható! Jöjjön és válassza ki idei kedvenc rosé borát! Belépő: 3700 Ft (ebből 700 Ft a pohár letéti díja.)

Az első 100 borkedvelőnek cseppörrel kedveskedünk.

Együttműködő partnereink:



Befektetők figyelmébe ajánljuk

**Külterületi, – művelésből kivett,
és mezőgazdasági
művelési ágú területeket,**

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakhegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár

közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

**Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakhegyi út 83-85. (4-es kapu)



TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

**A bankettek legkiválóbb helyszíne
Ajándék torta ünnepi alkalmakra.**

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.

Minden este élőzene

bármongoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708



INDUL A TENISZ

- KEDVEZMÉNYES TENISZTANFOLYAMOK
- PÁLYABÉRLÉS
- TERVEZETT INDULÁSI IDŐPONT ÁPRILIS 8.



Pásareti
Sportcentrum

Érdeklődni lehet:

20-427-2466

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

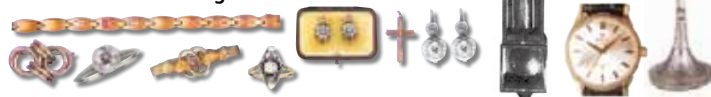
A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany- és fazonarany-felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst- és fazonezüst-felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.

Tel.: 316-3651, 06 30 944-7935.

A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg.

(Az Átrium Film-Színház mellett). E-mail: lakatos@mconet.hu.

TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:
WWW.LOUISGALERIA.HU

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 500 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patackhegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

Josef Seibel®
The European Comfort Shoe

2013 tavaszi-nyári kollekció

TINA 303
méret: 40–46



TONGA 06
méret: 36–41



LOGAB 04
méret: 40–46



DOUGLAS 07
méret: 40–46



JARON
méret: 24–39



JANINA
méret: 26–34

Josef Seibel MÁRKABOLT: Budapest, VI. Teréz krt. 39.

További FORGALMAZÓK: www.josef-seibel.hu, www.romika.hu

Márkaboltunkban egészségpénztári kártyát elfogadunk:



www.facebook.com/josefseibelcipomarkabolt

www.facebook.com/romikamagyarorszag

